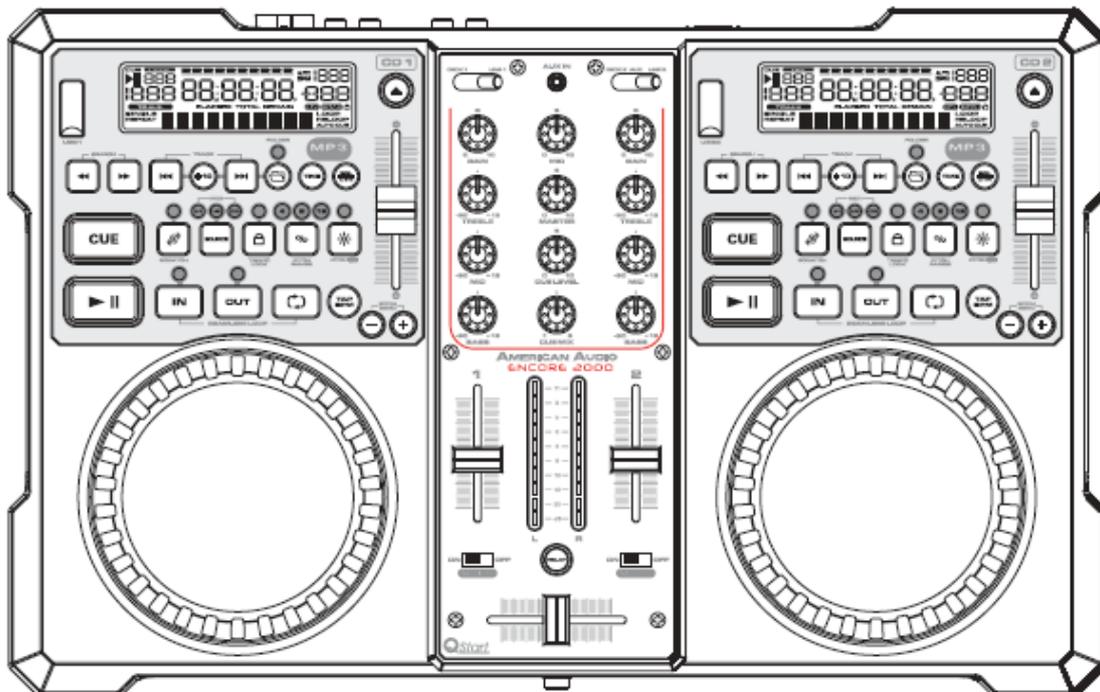


AMERICAN AUDIO

Encore 2000

Équipé de :



GUIDE D'UTILISATION ET MANUEL DE RÉFÉRENCE

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
The Netherlands
www.americanaudio.eu

Sommaire

INFORMATION IMPORTANTE	3
CONSIGNES DE SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE.....	4
INFORMATIONS DE SÉCURITÉ.....	5
DÉBALLAGE	6
INTRODUCTION.....	6
PRÉCAUTIONS D'INSTALLATION	6
CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES.....	7
INSTALLATION.....	8
LECTEUR CD : FONCTIONS ET COMMANDES GÉNÉRALES	9
TABLE DE MIXAGE : FONCTIONS ET COMMANDES GÉNÉRALES.....	12
PANNEAU AVANT / ARRIÈRE : FONCTIONS ET COMMANDES GÉNÉRALES	14
ÉCRAN LCD DE LECTEUR CD : FONCTIONS ET COMMANDES GÉNÉRALES.....	15
MENU INTERNE.....	16
MANIPULATIONS DE BASES	17
RÉGLAGES DU PITCH	24
MODE VERROUILLAGE	26
LECTURE RELAIS	27
MODE MIDI	27
TABLE MIDI	28
CONFIGURATION DVD	30
ACCÉDER AUX DOSSIERS MP3	31
SPÉCIFICITÉS.....	35
RoHS- Une contribution sans précédent à la préservation de l'environnement	38
DEEE – Déchets d'équipements électriques et électroniques.....	39

POUR OBTENIR LES MEILLEURES PERFORMANCES DE CE LECTEUR CD, VEUILLEZ SUIVRE CES INSTRUCTIONS :

- 1. Utilisez des disques audio CD-R de qualité supérieure (qui doivent être conformes aux standards du livre orange 2).**
- 2. Utilisez un rythme de qualité supérieure lors de l'enregistrement de disques. (Au moins 160 kbps.)**
- 3. Enregistrez les disques à la plus basse vitesse possible. (P.ex. : vitesse 2x ou 4x.)**

INFORMATION IMPORTANTE

AVIS IMPORTANTS DE SÉCURITÉ POUR MODÈLES ÉTATS-UNIS ET CANADA UNIQUEMENT

NOTE :

Ce lecteur CD utilise un laser semi-conducteur. Il est recommandé pour utilisation dans une pièce à températures comprises entre 41°F - 95°F / 5°C - 35°C

AVERTISSEMENT:

AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE, IL EST IMPÉRATIF QUE CE LECTEUR N'ENTRE EN CONTACT NI AVEC DE L'EAU NI AVEC DE L'HUMIDITÉ

ATTENTION :

1. Utilisez le câble d'alimentation avec précaution. Veillez à ne pas l'endommager ni le déformer car cela pourrait être à l'origine d'une décharge électrique ou d'un mauvais fonctionnement. Tenez la fiche lorsque vous la retirez de la prise murale. Ne tirez pas sur le câble.
2. Afin d'éviter toute décharge électrique, n'ouvrez pas le couvercle supérieur quand l'appareil est sous tension. Si vous rencontrez des problèmes avec l'appareil, prenez contact avec votre revendeur local American Audio®.
3. Ne placez pas d'objet métallique ou ne renversez pas de liquide à l'intérieur du lecteur CD. Il pourrait en résulter une décharge électrique ou un mauvais fonctionnement.



AVIS

Ne pas ouvrir

Risque de décharge électrique



ATTENTION : AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE. L'APPAREIL NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR, CONTACTEZ VOTRE REVENDEUR AGRÉÉ AMERICAN AUDIO ®.

 Le triangle marqué d'un symbole « éclair » est utilisé pour prévenir l'utilisateur de la présence d'un « voltage potentiellement dangereux », non isolé, à l'intérieur même de l'appareil ; pouvant être suffisamment élevé pour causer un risque de décharge électrique.

 Le triangle marqué d'un symbole « point d'exclamation » est utilisé pour prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions d'utilisation et d'entretien importantes dans le manuel d'utilisation accompagnant le lecteur CD.

AVIS

POUR ÉVITER TOUTE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE PAS RACCORDER CETTE FICHE (POLARISÉE) À UNE RALLONGE, UNE PRISE ÉLECTRIQUE OU AUTRE PRISE DE COURANT À MOINS QU'IL NE SOIT POSSIBLE D'INSÉRER ENTIÈREMENT LES LAMES SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE À DÉCOUVERT.

ATTENTION :

L'UTILISATION DES COMMANDES ET RÉGLAGES AUTRES QUE CEUX SPÉCIFIÉS CI-APRÈS PEUT CAUSER DE DANGEREUSES EXPOSITIONS À DES RADIATIONS.

LE LECTEUR CD NE PEUT ÊTRE RÉGLÉ OU RÉPARÉ PAR AUCUNE AUTRE PERSONNE QU'UN TECHNICIEN QUALIFIÉ.

À NOTER :

CET APPAREIL PEUT PROVOQUER DES INTERFÉRENCES AVEC LA RÉCEPTION TV ET RADIO.

Veillez lire et assimiler les instructions comprises dans ce manuel entièrement avant d'utiliser cette unité pour la première. Ces instructions contiennent d'importantes informations de sécurité concernant l'utilisation et la maintenance de cette unité. Suivez très attentivement les symboles d'avertissements et les étiquettes repris aussi bien sur dans ce manuel que sur l'appareil. Gardez ce manuel avec l'unité pour références futures.

ATTENTION :

POUR PRÉVENIR LES DÉCHARGES ÉLECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISÉE AVEC UNE RALLONGE, UNE PRISE ÉLECTRIQUE OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ÊTRE INSÉRÉES ENTIÈREMENT DANS UN LOGEMENT DE MÊME DIMENSION.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

Consignes de sécurité électriques



Le triangle marqué d'un symbole « éclair » est utilisé pour prévenir l'utilisateur de la présence d'un « voltage potentiellement dangereux », non isolé, à l'intérieur même de l'appareil, pouvant être suffisamment élevé pour causer un risque de décharge électrique.

Avis

**RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR**



Le triangle marqué d'un symbole « point d'exclamation » est utilisé pour prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions d'utilisation et d'entretien importantes dans le manuel d'utilisation accompagnant l'appareil.

ATTENTION : AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE (OU PANNEAU ARRIÈRE). L'APPAREIL NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR, CONTACTEZ VOTRE TECHNICIEN DE MAINTENANCE AGRÉÉ AMERICAN AUDIO®

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

LIRE LES INSTRUCTIONS — Toutes les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité doivent être lues avant d'utiliser l'appareil.

CONSERVER LES INSTRUCTIONS — Les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité doivent être gardées pour référence future.

RESPECTER LES CONSIGNES — Tous les avertissements à propos de ce produit dans les instructions d'utilisation doivent impérativement être respectés.

SUIVRE LES INSTRUCTIONS — Toutes les instructions d'utilisation et d'usage doivent être suivies.

NETTOYAGE — Le produit ne doit être nettoyé qu'avec un chiffon doux et sec. Ne jamais nettoyer avec de la cire pour meubles, de l'alcool, des produits insecticides, quelque autre liquide sous pression car ils pourraient attaquer l'appareil.

RACCORDEMENTS — Ne pas utiliser de raccordements non recommandés par le fabricant car cela pourrait s'avérer dangereux.

EAU ET HUMIDITÉ — Ne pas utiliser cet appareil près de sources d'eau, comme une baignoire, un lavabo, un évier ou un lavoir ; en sous-sol humide ; près d'une piscine, etc.

ACCESSOIRES — Ne pas placer l'appareil sur un chariot, un pied, un trépied, des fixations ou une table instables. Il pourrait tomber et causer de sérieuses blessures à un enfant ou un adulte et également être endommagé. N'utiliser qu'un chariot, pied, trépied, des fixations ou une table recommandés par le fabricant ou vendus avec le produit. Si vous voulez fixer le produit, suivez impérativement les instructions du fabricant et n'utilisez que les accessoires de fixation recommandés par le fabricant.

CHARIOT — Un combiné appareil et chariot doit être déplacé avec précaution. Des arrêts brusques, une force excessive et des surfaces inégales peuvent causer la chute du combiné appareil et chariot.



VENTILATION — Les fentes et ouvertures dans l'appareil sont prévues pour en assurer la ventilation et le bon fonctionnement et le protéger d'une surchauffe, ces ouvertures ne peuvent être obstruées ou recouvertes. Elles ne peuvent jamais être obstruées en plaçant l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis, ou toute autre surface similaire. Cet appareil ne peut être placé à l'intérieur d'un rangement encastré comme une bibliothèque ou un rack à moins qu'il soit pourvu d'une ventilation adéquate ou que les instructions d'utilisation n'aient été strictement suivies.

ALIMENTATION — L'appareil ne peut être utilisé que s'il est branché sur une alimentation adéquate comme indiqué sur l'étiquette. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation de votre maison, consultez un revendeur local ou votre compagnie d'électricité.

EMPLACEMENT — L'appareil doit être installé sur une surface stable.

COLLIERS DE RACCORDEMENT À LA TERRE

PÉRIODE DE NON-USAGE — Le cordon d'alimentation de l'appareil doit être débranché de la prise lorsque vous ne l'utilisez pas pendant un certain temps.

RACCORDEMENT À LA TERRE ET POLARISATION

- Si ce produit est équipé d'une ligne polarisée de courant alternatif (une fiche ayant une lame plus large que l'autre), il ne pourra être inséré dans la prise que d'une seule manière. Ceci est une mesure de sécurité. Si vous ne parvenez pas à insérer la fiche dans la prise, essayez dans l'autre sens. Si la fiche n'entre toujours pas, contactez votre électricien pour remplacer votre prise obsolète. Ne pas nuire au bon fonctionnement de la sécurité de la fiche polarisée.
- Si cet appareil est équipé d'une prise de terre à trois fils, une fiche dotée d'une troisième lame (lame de terre), elle ne pourra être insérée que dans une prise prévue à cet effet. Ceci est une mesure de sécurité. Si vous ne parvenez pas à insérer la fiche dans la prise, contactez un électricien pour remplacer votre prise obsolète. Ne pas nuire au bon fonctionnement de la sécurité de la prise de terre.

PROTECTION DU CÂBLE D'ALIMENTATION — Les cordons d'alimentation doivent être placés de manière à ce qu'ils ne puissent être piétinés ou percés par des objets placés sur ou contre eux. Accorder une attention particulière aux cordons branchés à des prises électriques ou autre sortie de courant ainsi qu'au point de raccordement à l'appareil.

RACCORDEMENT À LA TERRE D'UNE ANTENNE EXTÉRIÈRE

Si une antenne extérieure ou un câble est raccordé à l'appareil, assurez-vous que l'antenne ou le câble soit relié à la terre pour permettre une certaine protection contre les surtensions et les accumulations de charge statique. L'article 810 de la Réglementation Nationale pour l'Électricité (NEC), ANSI / NFPA 70, fournit l'information nécessaire pour un raccordement sécurisé d'un mât et d'une structure de support à la terre, raccordement à la terre d'un câble d'arrivée d'antenne à unité de décharge d'antenne, de la taille des conducteurs de terre, de l'emplacement de l'unité de décharge de l'antenne, de la connexion à la terre des électrodes, et des critères obligatoires de raccordement de l'électrode à la terre. Voir Image A.

RACCORDEMENT À LA TERRE D'UNE ANTENNE EXTÉRIÈRE — Si une antenne extérieure ou un câble est raccordé à l'appareil, assurez-vous que l'antenne ou le câble soit relié à la terre pour permettre une certaine protection contre les surtensions et les accumulations de charge statique. L'article 810 de la Réglementation Nationale pour l'Électricité (NEC), ANSI / NFPA 70, fournit l'information nécessaire pour un raccordement sécurisé d'un mât et d'une structure de support à la terre, raccordement à la terre d'un câble d'arrivée d'antenne à unité de décharge d'antenne, de la taille des conducteurs de terre, de l'emplacement de l'unité de décharge de l'antenne, de la connexion à la terre des électrodes, et des critères obligatoires de raccordement de l'électrode à la terre. Voir Image A.

FOUDRE — Afin de protéger au mieux cet appareil pendant un orage, ou lorsqu'il est laissé sans surveillance et inutilisé pendant de longues périodes, débranchez-le de la prise murale et débranchez l'antenne ou le système de câbles. Cela permettra de prévenir tout dommage à l'appareil causé par la foudre et les surtensions des lignes électriques.

LIGNES ÉLECTRIQUES — Une antenne extérieure ne devrait pas être située à proximité de lignes électriques aériennes ou autres lignes ou circuits électriques ; de même à un endroit où l'appareil pourrait tomber dans de telles lignes électriques ou circuits. Lors de l'installation d'une antenne extérieure, soyez extrêmement prudent et surtout ne touchez pas ces lignes ou circuits électriques car tout contact avec eux peut entraîner la mort.

SURCHARGE — Ne surchargez pas les prises murales, rallonges, ou autres sorties de courant car cela peut entraîner un risque d'incendie ou de décharge électrique.

ÉVITER L'INTRODUCTION D'OBJET ET DE LIQUIDE

N'essayez jamais d'introduire de force un objet dans un orifice car il pourrait entrer en contact avec des points de voltage dangereux ou des pièces de disjonction qui pourraient causer un incendie ou décharge électrique. Ne jamais renverser de liquide sur l'appareil.

ENTRETIEN — Ne tentez pas vous-même de réparer cet appareil car l'ouverture ou le retrait du couvercle pourrait vous exposer à une tension dangereuse ou à d'autres dangers. Pour toute réparation veuillez consulter un technicien qualifié.

DOMMAGES REQUIÉRANT RÉPARATION — Débranchez l'appareil de la prise murale et confiez la réparation à un technicien qualifié :

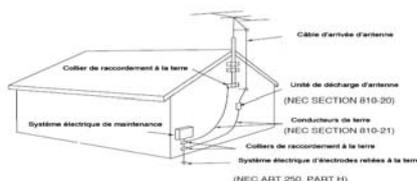
- si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé ;
- si du liquide a été renversé ou que des objets sont tombés dans l'appareil ;
- si l'appareil a été exposé à la pluie ou l'eau ;
- si le produit ne fonctionne pas normalement même si les instructions d'utilisation ont été suivies correctement. Ne réglez que les commandes qui sont couvertes par les instructions car un réglage incorrect des autres commandes pourrait causer des mauvais fonctionnements dont résulte souvent un temps de réparation considérable de l'appareil par un technicien qualifié pour le restaurer à son fonctionnement d'origine ;
- si on a laissé tomber l'appareil ou que celui-ci a été endommagé de quelque manière que ce soit ;
- lorsque l'appareil ne fonctionne plus de manière optimale, cela indique qu'il est temps de l'emmener pour entretien.

PIÈCES DE RECHANGE — Lorsqu'il est nécessaire de changer certaines pièces, assurez-vous que le technicien a utilisé des pièces recommandées par le fabricant ou qui ont les mêmes caractéristiques que la pièce d'origine. Des pièces de substitution non recommandées peuvent être la cause d'incendie, décharge électrique, ou autres dangers.

SÉCURITÉ — Après tout entretien ou réparation de cet appareil, demandez au technicien d'effectuer les vérifications de sécurité pour confirmer que l'appareil est en bon état de fonctionnement.

FIXATION MUR OU PLAFOND — Le produit ne devrait pas être monté sur un mur ou au plafond

TEMPÉRATURE — Le produit doit être situé loin des sources de chaleur telles que radiateurs, chaudières, poêles ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.



NEC – Code électrique national

FIGURE A

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

1. Lire les instructions : toutes les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité doivent être lues avant l'utilisation de ce lecteur. Les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité doivent être conservées pour référence future.

2. Respecter les consignes : tous les avertissements à propos de ce lecteur et les instructions d'utilisation doivent impérativement être respectés.

3. Eau et humidité : ne pas utiliser ce lecteur près de sources d'eau, comme une baignoire, un lavabo, un évier ou un lavoir, en sous-sol humide, près d'une piscine, etc.

4. Ventilation : le lecteur doit être placé de telle sorte que la manière de laquelle il est placé et sa position n'interfèrent avec son propre système de ventilation. Par exemple, il ne peut pas être posé sur un lit, un canapé, un tapis, ou toute autre surface similaire qui pourrait obstruer ses orifices de ventilation. Il ne peut être placé à l'intérieur d'un rangement encastré comme une bibliothèque ou un meuble qui empêcherait alors l'air de pénétrer dans les orifices de ventilation.

5. Température : le lecteur doit être situé loin de sources de chaleur telles que radiateurs, chaudières, poêles ou autres appareils (y compris les amplis) qui produisent de la chaleur.

6. Alimentation : l'appareil ne peut être utilisé que s'il est branché sur une alimentation adéquate comme indiqué dans les instructions d'utilisation ou sur le lecteur.

7. Entretien : l'utilisateur ne doit pas essayer d'effectuer l'entretien du lecteur lui-même mis à part pour ce qui est indiqué dans les instructions d'utilisation. Pour tout autre entretien, adressez-vous à un technicien qualifié: le lecteur doit aller à l'entretien quand :

- A. Le cordon d'alimentation ou la fiche a été endommagé ;
- B. Des objets sont tombés ou des liquides ont été renversés dans le lecteur ;
- C. Le lecteur a été exposé à la pluie ou l'eau ;
- D. Le lecteur ne semble pas fonctionner correctement ou ne fonctionne plus de manière optimale.

Le numéro de série et le modèle de cet appareil sont indiqués sur le panneau arrière de l'appareil. Veuillez inscrire ici les numéros et les conserver pour référence future.

N° de modèle _____

N° de série _____

Informations relatives à l'achat

Date d'achat _____

Nom du revendeur _____

Adresse du revendeur _____

N° de téléphone du revendeur _____

DÉBALLAGE

Chaque Encore 2000 System a été scrupuleusement testée et expédiée en parfait état de marche. Veillez à bien vérifier que l'emballage n'a pas été endommagé lors du transport. Si le carton semble endommagé, veillez à bien vérifier que le lecteur n'ait aucun dommage apparent et que tout l'équipement nécessaire qui l'accompagne semble intact. Si vous découvrez des dommages apparents ou si des pièces venaient à manquer, prenez contact avec notre assistance clientèle gratuitement par téléphone, comme indiqué dans les instructions ci-après. Veuillez ne pas retourner le lecteur à votre revendeur avant d'avoir pris contact avec l'assistance clientèle.

INTRODUCTION

Introduction :

Nous vous félicitons et vous remercions d'avoir acheté l'Encore 2000 System d'American Audio®. Cette unité est témoin de l'engagement continu que nous avons pris American Audio à vous apporter les produits audio de la meilleure qualité possible au meilleur prix. Veuillez lire ce manuel et en comprendre le contenu avant d'essayer de mettre en marche votre nouvelle unité. Ce manuel contient d'importantes informations concernant le bon usage en toute sécurité de cette dernière.

Service clientèle : Si vous veniez à rencontrer quelque problème que ce soit mettez-vous en rapport avec votre revendeur American Audio.

Vous pouvez également nous contacter directement à travers notre site Web www.americanaudio.eu ou par e-mail à support@americanaudio.eu

Avertissement ! Ce lecteur ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. N'essayez pas de le réparer vous-même, sans instructions préalables d'un technicien qualifié American Audio. Si toutefois vous le faisiez, votre garantie s'en trouverait nulle et non avenue. Au cas improbable où votre lecteur devrait être amené en réparation, veuillez prendre contact avec l'assistance clientèle d'American Audio®.

Ne jetez pas le carton d'emballage avec les débris domestiques. Pensez à recycler !

PRÉCAUTIONS D'INSTALLATION

Veillez à bien connecter les câbles avant de raccorder ce lecteur à une source d'alimentation électrique. Tous les faders (atténuateurs) et commandes de volume doivent être positionnés sur zéro ou minimum avant la mise sous tension de l'unité. Si elle a été soumise à de fortes fluctuations de températures (par exemple après transport), ne la mettez pas immédiatement en marche. La condensation de l'eau en résultant pourrait l'endommager. Laissez-la hors tension jusqu'à ce qu'il ait atteint la température de la pièce.

Conditions d'utilisation :

- Lors de l'installation de ce lecteur, veuillez vous assurer qu'il n'est ou ne sera exposé à des températures extrêmes, à de l'humidité ou de la poussière !
- Ne l'utilisez pas dans des atmosphères très chaudes (supérieures à 30°C/100°F) ou très froides (inférieures à 5°C/40°F).
- Ne l'exposez pas directement au soleil ou à des sources de chaleur.
- Ne l'utilisez qu'après vous être familiarisé avec ses commandes. Ne laissez pas des personnes non qualifiées l'utiliser. La plupart des dommages sont causés par des utilisations non-adéquates.

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Lit les MP3, CD et CD-R
- Mode veille (c)
- Recherche de frame au 1/75^e seconde
- Affichage du Pitch
- Commande de démarrage du fader « Q »-Start (a)
- Pitch Bend +/-100 % à la Jog Wheel
- Entrée Aux
- Sortie de qualité supérieure au casque
- Boucle parfaite (Seamless Loop) (lecture en boucle continue)
- Égaliseur 3 bandes par canal
- Combo jacks entrée micro
- Signal extrêmement clair par rapport au bruit
- Pourcentages de pitch réglables : +/-4 %, +/-8 %, +/-16 % et 100% (**100% ne s'applique qu'aux CD**).
- Démarrage instantané en 10 ms (le son s'entend au moment où l'on enfonce le bouton Lecture)
- Auto Cue
- Sélection mode lecture simple ou continu
- Cue en temps réel (« Cue on the Fly »)
- Sortie coaxiale RCA numérique
- Antichoc numérique 20 secondes
- Relais (Mode de lecture Flip-Flop) (b)
- Mixage de Cue
- Mode répétition
- Entrées 2 niveaux de lignes
- Gains par canal indépendants
- Sortie enregistrement (REC OUT)
- Sortie ligne CD direct

(a) COMMANDE DE FADER Q-START : branchez votre Encore 2000 tel que décrit dans la section installation de ce manuel. Une fois l'installation terminée, chargez vos lecteurs. En déplaçant le crossfader de la table de mixage, de gauche à droite, vous pouvez commencer à jouer avec les fonctions mise en marche et pause de chaque lecteur. Par exemple, lorsque vous utilisez le lecteur de l'Encore 2000, si le crossfader de votre table de mixage est tout à fait à gauche (le lecteur 1 joue, le lecteur 2 est en mode Cue ou sur pause) et que vous déplacez le fader d'au moins 20 % vers la droite, le lecteur deux (2) commencera à jouer. Lorsque le crossfader est à droite et que vous le déplacez de 20 % vers la gauche, le lecteur un (1) commence à jouer. Vous pouvez créer de superbes effets similaires au scratch avec cette fonctionnalité. Après avoir assigné des points de Cue de chaque côté du lecteur CD, différentes chansons pourront rapidement être retrouvés par déplacement rapide du crossfader de gauche à droite. De nouveaux points de Cue peuvent être facilement sélectionnés sur le lecteur Encore (voir « Définir un point de Cue » page 20). La commande « Q »-Start est facile à utiliser et la maîtrise de cette fonctionnalité vous aidera à créer des effets étonnants avec votre musique.

(b) RELAIS (FLIP-FLOP) : raccordez votre lecteur Encore 2000 comme indiqué dans la section installation de ce manuel. Cette fonctionnalité va démarrer le deuxième lecteur une fois que le lecteur un (1) se sera arrêté. Par exemple, si le lecteur un (1) joue un disque et que celui-ci se termine, le lecteur deux (2) se mettra immédiatement à jouer. Vous pouvez définir le RELAIS sur lecture piste après piste ou disque après disque. Pour de plus amples informations sur cette fonctionnalité, voir RELAIS (FLIP-FLOP™) page 27.

(c) MODE VEILLE : le laser et l'ensemble des têtes de lecture de l'Encore 2000 se mettront en veille après avoir atteint le temps d'inactivité que vous souhaitez (en mode pause ou Cue). Cela augmentera la durée de vie du moteur et du laser de votre lecteur. Pour initialiser le lecteur, pressez simplement sur les boutons Cue ou Play. Veuillez vous référer au TEMPS DE VEILLE page 17 afin de configurer le temps souhaité.

INSTALLATION

1. Vérification du contenu

Vérifiez que les éléments suivants ont été expédiés avec votre Encore 2000 :

- 1) Le lecteur CD professionnel et la table de mixage Encore 2000
- 2) Les instructions de fonctionnement (ce livret)
- 3) Un coupon de garantie
- 4) Un cordon d'alimentation
- 5) Les logiciels Asio PC et Mac

ATTENTION :

Afin d'éviter d'importants dégâts au sein de l'unité, veillez à ce que l'alimentation soit coupée quand vous procédez aux branchements à votre unité.

Mise en marche de l'unité :

1. Allumez l'Encore 2000.
2. Puis allumez vos enceintes.

Mise en marche de la table de mixage connectée, de l'amplificateur, des enceintes ou d'un appareil externe :

1. Allumez d'abord l'amplificateur, la table de mixage, les enceintes ou un appareil externe.
2. Puis allumez l'Encore 2000.

POUR OBTENIR LES MEILLEURES PERFORMANCES DE CE LECTEUR CD, VEUILLEZ SUIVRE CES INSTRUCTIONS :

1. Utilisez des disques audio CD-R de qualité supérieure qui doivent être conformes aux standards du livre orange 2.
2. Utilisez un rythme de qualité supérieure lors de l'enregistrement de disques (au moins 160 kbps.)
3. Enregistrez les disques à la plus basse vitesse possible (p.ex. : vitesse x2 ou x4)

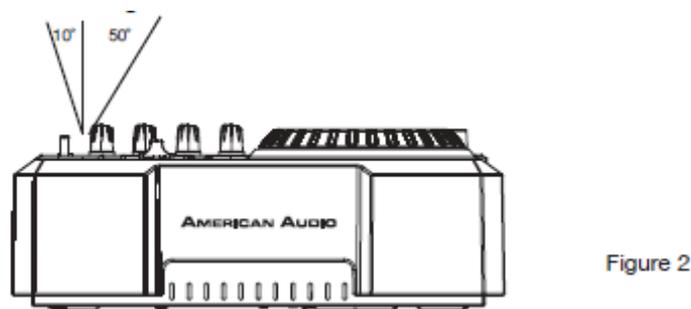
ATTENTION :

- L'Encore 2000 fonctionnera normalement si l'unité est montée de sorte que le panneau avant forme un angle de 15° avec la verticale. Si l'unité est trop inclinée, il est possible que les disques ne soient pas chargés ou éjectés correctement. (Figure 1)



ATTENTION :

- L'écran LCD est conçu pour être clairement lisible quel que soit l'angle comme indiqué en figure 2. Montez l'unité selon les angles spécifiés.



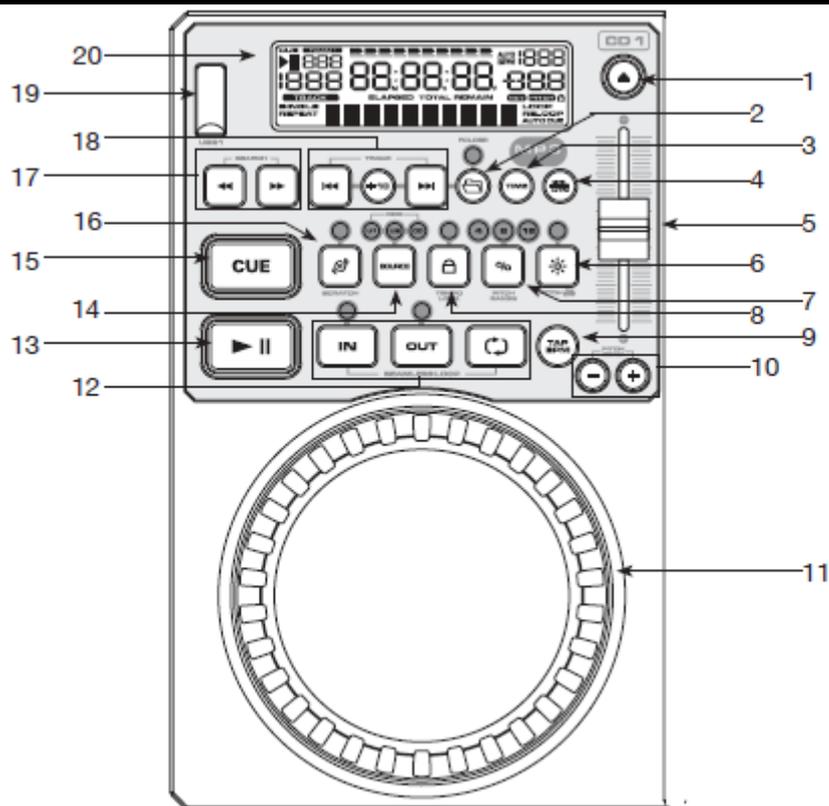


Figure 3

A. COMMANDES DU LECTEUR (FIGURE 3)

1. BOUTON ÉJECTION : une pression sur ce bouton éjectera le CD. Cette fonction d'éjection n'est disponible que lorsque l'unité est en mode Cue, cela afin d'éviter une éjection accidentelle du disque lorsqu'il est en cours de lecture.

2. BOUTON DOSSIER : ce bouton est utilisé pour basculer entre les dossiers et pistes. Appuyez sur ce bouton pour afficher le dossier en cours de lecture sur l'écran LCD. **Appuyez et maintenez ce bouton enfoncé pendant au moins 3 secondes activera le mode répétition.**

3. BOUTON TIME : le bouton TIME fera basculer la valeur de temps décrite dans le COMPTEUR TIME (50) entre ELAPSED PLAYING TIME (temps de lecture écoulé) et TRACK REMAINING TIME (temps de piste restant) et TOTAL REMAINING TIME (temps de lecture total restant) pour les CD uniquement.

4. SGL/CTN : cette fonction permet de choisir entre la lecture de piste simple et la lecture de piste continue (toutes les pistes dans l'ordre). Cette fonction est aussi disponible en mode relais quand la fonction relais est activée. **Appuyez et maintenez ce bouton enfoncé pendant au moins 3 secondes activera l'AUTO CUE.**

5. PITCH SLIDER : ce potentiomètre est utilisé pour régler le pourcentage pitch de lecture. Le potentiomètre a une fonction de réglage et restera sur la même définition jusqu'à ce que le pitch slider soit déplacé ou la fonction désactivée. Ce réglage peut être effectué avec ou sans disque dans le lecteur. Le réglage du pitch restera le même si un disque a été retiré et sera reproduit avec tout autre disque inséré dans le lecteur. En d'autres mots, si vous définissez un pitch de +2 % sur un disque, retirez le disque et chargez en un autre, ce dernier aura aussi un pitch de +2 %. Le pourcentage du pitch sera affiché sur l'écran LCD (20).

6. BOUTON PITCH ON/OFF : cette fonction vous permet d'activer et désactiver la fonction *PITCH SLIDER* (5). Quand le voyant est allumé, le *PITCH SLIDER* (5) est activé. Quand le voyant n'est pas allumé, le *PITCH SLIDER* (5) n'est pas activé. Le pourcentage de pitch peut être changé entre 4 %, 8 %, 16 % et 100%. 4 % vous permet la manipulation la plus restreinte du pitch et 100% vous permet la manipulation la plus ample du pitch.

À noter : le réglage de pitch à 100% fonctionne uniquement avec les CD normaux et non pas avec les CD Mp3.

À noter : en appuyant sur ce bouton et en tournant la *JOG WHEEL* (11), vous pouvez voir le nom de dossier, le titre, l'artiste et le genre.

7. SÉLECTEUR DE POURCENTAGE DE PITCH : appuyez sur ce bouton pour choisir n'importe quel pourcentage de pitch 4 %, 8 %, 16 % et 100 %. Voir réglage du taux de pitch slider page 24. **À noter :** le réglage de pitch à 100% fonctionne uniquement avec les CD normaux et non pas avec les CD Mp3.

8. FONCTION VERROUILLAGE DU TEMPO ou « TEMPO LOCK » : ce bouton active la fonction TEMPO LOCK. Cette fonction vous permet d'utiliser le PITCH SLIDER pour accélérer ou ralentir la lecture sans altérer la tonalité du pitch de la piste. Si cette fonction n'est pas enclenchée, la tonalité originale du pitch de la piste sera altérée afin de vous rendre un effet « chipmunk » quand la piste est lue à une vitesse plus rapide ou un effet « James Earl Jones » quand la piste est lue très lentement. Quand la fonction est activée, la LED située au-dessus du bouton brillera.

9. BOUTON TAP :

A. Appuyez sur ce bouton pour alterner entre le BPM manuel et le BPM automatique. Quand vous êtes en mode BPM manuel, pressez ce bouton au rythme de la piste en cours de lecture. Pressez et maintenez le bouton enfoncé pendant au moins 3 secondes pour basculer au BPM automatique. Le mode BPM en cours d'utilisation s'affiche sur l'écran LCD.

B. En mode MIDI, pressez le bouton TAP et les boutons *PITCH BEND +/-* (10) changeront les canaux.

10. BOUTON PITCH BEND (+) : la fonction (+) du pitch bend crée un « BUMP » (saut) temporaire dans les BPM (Beats par minute) du CD. Cette fonction vous permet de synchroniser les beats de deux CD ou avec une autre source de musique en lecture. Rappelez-vous que ce n'est qu'une fonction temporaire. Une fois que vous retirez le doigt du bouton pitch, les BPM reviendront automatiquement aux valeurs prédéfinies des *PITCH SLIDER* (5). Maintenir le bouton enfoncé vous amènera à la valeur maximale de pitch +100%.

À noter : le réglage de pitch à 100% fonctionne uniquement avec les CD normaux et non pas avec les CD Mp3.

BOUTON PITCH BEND (-) : la fonction (-) du pitch bend crée un « Slow Down » (ralentissement temporaire) des BPM (Beats par minute) lors de la lecture du CD. Cette fonction vous permet de synchroniser les beats de deux CD ou avec une autre source de musique en lecture. Rappelez-vous que ce n'est qu'une fonction temporaire. Une fois que vous retirez le doigt du bouton pitch, les BPM reviendront automatiquement aux valeurs prédéfinies du *PITCH SLIDER* (5). Maintenir le bouton enfoncé vous amènera à une valeur maximale de pitch de -100% pitch. Utilisez cette fonction pour une synchronisation de ralenti avec une autre source de musique. Rappelez-vous que cette fonction est un réglage temporaire du pitch. Pour un réglage plus précis, utilisez le *PITCH SLIDER* (5) afin de synchroniser les BPM avec une autre source de musique.

À noter : le réglage de pitch à 100% fonctionne uniquement avec les CD normaux et non pas avec les CD Mp3.

11. MOLETTE JOG WHEEL (SENSIBLE AU TOUCHER) : cette molette a trois fonctions :

A. La Jog Wheel peut servir de commande de recherche de frame quand le CD est en modes pause ou Cue, vous permettant de définir un point de Cue.

B. La molette sert également de pitch bend pendant la lecture. Tourner la molette dans le sens des aiguilles d'une montre augmentera le pourcentage du pitch jusqu'à 100 %, et la tourner en sens inverse diminuera le pourcentage du pitch jusqu'à -100 %. La valeur de la modification de vitesse dépend du temps pendant lequel vous tournez la JOG WHEEL de façon continue.

C. La Jog Wheel est utilisée pour appliquer l'effet scratch quand le mode scratch est activé.

12. BOUTONS IN, OUT ET RELOOP :

BOUTON OUT : ce bouton est utilisé pour définir le point de fin d'une boucle. On commence une boucle en appuyant sur le BOUTON IN et appuyer sur le BOUTON OUT définit le point de fin d'une boucle. La boucle sera lue jusqu'à ce qu'on appuie une nouvelle fois sur le BOUTON OUT.

BOUTON IN « CUE ON THE FLY » : cette fonction vous permet d'assigner un POINT DE CUE (voir « Point de Cue » page 20) sans interrompre la musique (« on the fly »). Ce bouton permet également de définir le point de départ d'une boucle parfaite (Seamless Loop) (voir « Boucle parfaite »).

BOUTON RELOOP : si vous avez créé une BOUCLE PARFAITE (voir « Créer une boucle parfaite » en page 21), mais que le lecteur CD n'est pas en mode actif BOUCLE PARFAITE (aucune boucle n'est jouée), appuyer sur le bouton RELOOP activera instantanément le mode BOUCLE PARFAITE. Pour sortir de la boucle, appuyez sur le bouton *OUT (10)*. LOOP s'affichera sur l'écran *LCD (20)* quand la fonction RELOOP sera disponible.

13. BOUTON PLAY/PAUSE : chaque pression sur le BOUTON PLAY/PAUSE engendre le basculement entre les actions lecture et pause. En mode lecture, la LED bleue de lecture brillera alors qu'en mode pause la LED bleue de lecture clignotera.

14. BOUTONS DE SÉLECTION DE SOURCE : ce bouton vous permet d'alterner entre le port USB 1, le port USB 2 et le lecteur CD. Ce sélecteur vous permet de choisir quelle source sera lue de chaque côté. Les voyants LED correspondants situés au-dessus du bouton vérifieront quelle source sera active. La sélection de la source ne peut être effectuée qu'en mode PAUSE. Pressez ce bouton pendant au moins 3 secondes pour activer la source MIDI sur le lecteur correspondant. Pressez ce bouton à nouveau pendant au moins 3 secondes pour la désactiver.

15. BOUTON CUE : appuyer sur le bouton *CUE* pendant la lecture mettra celle-ci en pause immédiatement et fera retourner au dernier point de Cue défini (voir « Définir un point de Cue », page 20). La LED rouge du bouton CUE brillera quand l'unité est en mode Cue. La LED clignotera également à chaque fois qu'un nouveau POINT de CUE sera assigné. Le bouton CUE peut être maintenu enfoncé pour jouer temporairement le CD. Lorsque vous relâchez le bouton CUE, la lecture revient instantanément au point de Cue.

16. BOUTON SCRATCH : appuyez sur ce bouton pour activer et désactiver le mode SCRATCH.

17. BOUTONS SEARCH :

 Ce bouton de recherche vous permet de naviguer en arrière rapidement dans une piste.

 Ce bouton de recherche vous permet de naviguer en avant rapidement dans une piste.

À noter : maintenez enfoncé soit l'un des boutons et utilisez la *JOG WHEEL (11)* pour naviguer en arrière ou en avant à grande vitesse.

18. BOUTONS ADVANCE TRACK (AVANCE) / FOLDER (DOSSIER) ET +10 TRACK SKIP (PASSER +10 PISTE)

 Ce bouton est utilisé pour sélectionner une piste. Tapoter ce bouton vous amènera à la piste suivante, le maintenir enfoncé vous permettra de sauter rapidement plusieurs pistes.

Quand le bouton DOSSIER (2) est actif, une pression permettra d'avancer au dossier suivant.

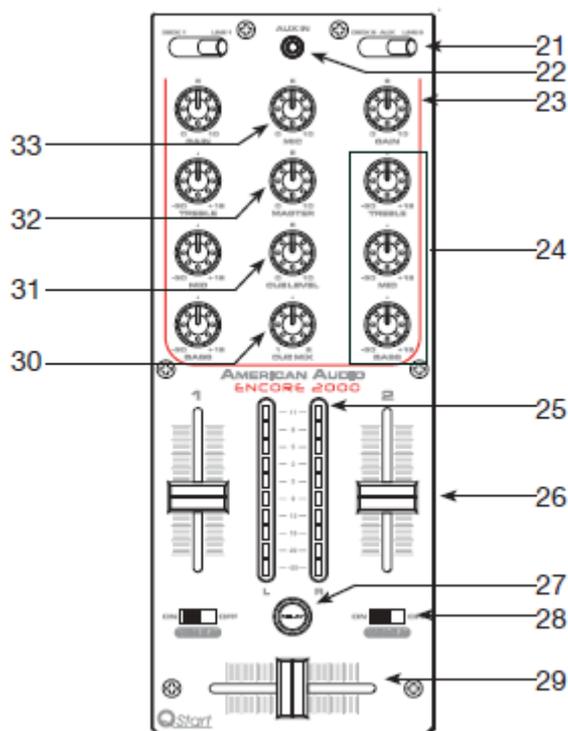
+10 TRACK SKIP (PASSER +10 PISTES) : ce bouton vous permet de « sauter » 10 pistes d'une seule pression. Par exemple : si vous vous trouvez en piste 1, pressez ce bouton vous fera passer à la piste 11, pressez à nouveau ce bouton, vous passerez à la piste 21. S'il n'existe pas autant de pistes, vous serez ramené à la piste 1. En appuyant sur ce bouton et en tournant la *JOG WHEEL (11)* vous pourrez naviguer en arrière ou en avant à grande vitesse. Quand le bouton DOSSIER (2) est actif, une pression permettra d'avancer de 10 dossiers.

 Ce bouton est utilisé pour sélectionner une piste. Tapoter ce bouton vous amènera à la piste précédente, le maintenir enfoncé vous permettra de revenir en arrière de plusieurs pistes. Quand le bouton DOSSIER (2) est actif, une pression permettra d'avancer au dossier précédent.

19. PORT USB : c'est un port USB dans lequel vous pouvez insérer un appareil USB, un lecteur de carte SD USB ou tout autre disque dur externe compatible pour la lecture.

20. ÉCRAN LCD : cet écran LCD, de qualité supérieure, indique toutes les fonctions lorsqu'elles sont activées. Cet écran est visible depuis différents angles pour votre confort (voir page 8). Les icônes affichées seront expliquées en pages 15-16.

Figure 4



B. COMMANDES DE LA TABLE DE MIXAGE (FIGURE 4)

21. INTERRUPTEUR DE SÉLECTION DE SOURCE : ces interrupteurs sont utilisés pour sélectionner la source d'entrée assignée à chaque canal. On ne peut assigner à chaque canal qu'une source d'entrée à la fois.

À noter : quand vous utilisez le mode de sortie lecteur, basculer à lecteur dirigera la source du lecteur au mix.

22. ENTRÉE AUX : cette entrée AUX est utilisée pour le raccordement avec un lecteur MP3. Le volume d'entrée sera contrôlé par le fader du canal 2.

23. COMMANDE DE GAIN DE CANAL : cette commande est utilisée pour régler le gain du signal d'entrée de la source audio d'un canal. N'utilisez jamais le gain de canal pour ajuster le volume de sortie d'un canal. Définir correctement le niveau de gain assurera une sortie de signal claire. Pour définir correctement une commande de niveau de gain de canal :

1. Assurez-vous d'avoir positionné le niveau de *COMMANDE DE VOLUME MASTER* (32) sur 4.
2. Définissez le *FADER DE CANAL* (26) sur 8.
3. Commencez la lecture sur la source audio raccordée au canal que vous réglez.
4. Utilisez la commande de gain (23) pour régler un volume moyen de sortie sur +4 dB.
5. Répétez cette étape pour tous les canaux.

24. ÉGALISEURS : tous les canaux comprennent un égaliseur de canal 3 bandes. Ces commandes sont utilisées pour augmenter ou diminuer les BASSES, MÉDIUMS et AIGUS du signal de sortie.

COMMANDE D'AIGUS : cette molette est utilisée pour régler les niveaux d'aigus d'un canal avec un gain maximal de +12 dB ou une décrémentation maximale de -30 dB. Tourner la molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre va diminuer la quantité d'aigus appliquée au signal d'un canal, la tourner en sens inverse augmentera la quantité d'aigus appliquée au signal d'un canal.

COMMANDE DE MÉDIUMS : cette molette est utilisée pour régler les niveaux de médiums d'un canal avec un gain maximal de +12 dB ou une décrémentation maximale de -30 dB. Tourner la molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre va diminuer la quantité de médiums appliquée au signal d'un canal, la tourner en sens inverse augmentera la quantité de médiums appliquée au signal d'un canal.

COMMANDE DE BASSES : cette molette est utilisée pour régler les niveaux de basses d'un canal avec un gain maximal de +12 dB ou une décrémentation maximale de -30 dB. Tourner la molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre va diminuer la quantité de basses appliquée au signal d'un canal, la tourner en sens inverse augmentera la quantité de basses appliquée au signal d'un canal.

25. VOYANTS DE NIVEAU DE VOLUME MASTER : les deux voyants LED de niveau MASTER sont utilisés pour détailler le niveau de sortie du master. Les compteurs vont détailler le niveau de sortie aussi bien pour le canal gauche que le droit.

26. FADER DE CANAL : ces faders sont utilisés pour commander le signal de sortie de n'importe quelle source affectée à des canaux particuliers.

27. BOUTON RELAY : ce bouton active la fonction RELAY.

28. INTERRUPTEUR ON/OFF Q-START : cette fonction vous permet d'utiliser le crossfader pour démarrer ou arrêter le lecteur CD. L'interrupteur ON/OFF « Q » START active la fonctionnalité FADER « Q » START. Quand la fonctionnalité FADER « Q » START est activée, faire glisser le *CROSSFADER (29)* de gauche à droite va lancer la lecture du lecteur CD connecté. Par exemple : assurez-vous que la fonction FADER « Q » START est activée sur les deux canaux. Faire glisser le crossfader dans sa position la plus à gauche possible va entraîner la lecture sur le lecteur CD 1. Quand le crossfader est déplacé dans sa position la plus à droite, la lecture sur le lecteur CD 2 commence et le lecteur CD 1 revient à la position de CUE. Positionnez l'INTERRUPTEUR ON/OFF sur OFF pour désactiver la fonction « Q » Start et revenir à un fader normal.

29. CROSSFADER : ce fader est utilisé pour fondre les signaux de sortie des canaux un et deux. Quand le fader est dans sa position la plus à gauche possible (canal 1), le signal de sortie du canal 1 est contrôlé par le niveau de volume master. Il en va de même pour le canal 2. Faire glisser le fader d'une position à une autre entraîne la variation des signaux de sortie des canaux 1 et 2 respectivement. Quand le crossfader est en position centrale, les signaux de sortie des deux canaux sont de même niveau

30. MIXAGE DE CUE : cette molette est utilisée pour envoyer un signal entrant au casque. Tournez la molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour commander le canal 1 et dans l'autre sens (sens des aiguilles d'une montre) pour commander le canal 2. Le niveau de Cue est ajusté par la *MOLETTE DE VOLUME DE NIVEAU DE CUE (31)*. Assurez-vous que le niveau de Cue est sur minimum avant de mettre le casque.

31. MOLETTE DE VOLUME DE NIVEAU DE CUE : cette molette est utilisée pour ajuster le niveau du volume de sortie du casque. Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume de casque.

32. COMMANDE DE VOLUME MASTER : cette molette est utilisée pour commander le niveau de sortie master (volume). Pour éviter toute sortie distordue, essayez de maintenir un niveau de signal de sortie moyen non supérieur à +4 dB. Assurez-vous que le curseur est toujours positionné sur zéro avant de mettre l'unité sous tension.

33. VOLUME MICROPHONE : cette molette est utilisée pour réguler le volume de sortie du microphone. Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume.

Figure 5

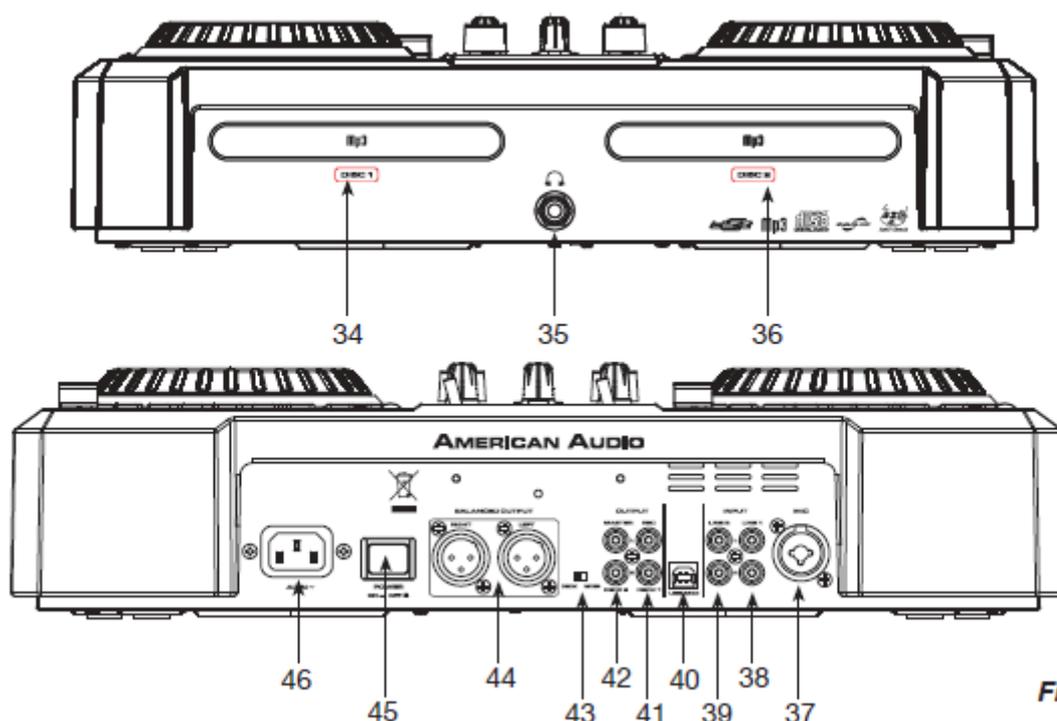


Figure 6

C. PANNEAU AVANT (FIGURE 5)

34. TIROIR D'ACCUEIL 1 : ce tiroir est utilisé pour charger un disque compact ou l'en éjecter. Le tiroir est ouvert et fermé par pression du BOUTON OUVRIR/FERMER (1). N'essayez jamais de forcer un tiroir d'accueil à s'ouvrir ou se fermer lorsque l'appareil est éteint. Si le tiroir CD reste ouvert pendant plus d'une minute, il se refermera automatiquement.

35. JACK DE CASQUE : ce jack est utilisé pour connecter votre casque à la table de mixage, vous permettant de commander la source Cue. N'utilisez que des casques ayant pour charge entre 8 et 32 ohms. La plupart des casques de DJ sont de 16 ohms et sont fortement recommandés. Assurez-vous que le *VOLUME DE NIVEAU DE CUE* (31) est en position minimum avant de mettre le casque.

36. TIROIR D'ACCUEIL 2 : ce tiroir est utilisé pour charger un disque compact ou l'en éjecter. Le tiroir est ouvert et fermé par pression du BOUTON OUVRIR/FERMER (1). N'essayez jamais de forcer un tiroir d'accueil à s'ouvrir ou se fermer lorsque l'appareil est éteint. Si le tiroir CD reste ouvert pendant plus d'une minute, il se refermera automatiquement.

D. PANNEAU ARRIÈRE (FIGURE 6)

37. MICROPHONE : le connecteur du micro utilise une prise combo vous permettant de connecter soit un jack 1/4 (6,35 mm) asymétrique, soit un connecteur standard symétrique XLR à 3 broches. Le niveau de sortie de volume pour ce microphone est commandé par la *MOLETTE DE MICROPHONE* (29). **Remarque : nous vous recommandons l'utilisation d'un microphone 500-600 ohm pour une meilleure qualité de son.**

38. JACKS D'ENTRÉE LIGNE 1 : LES PLATINES QUI POSSÈDENT UNE SORTIE NIVEAU DE LIGNE OU UN PRÉ-AMPLI PHONO PEUVENT ÊTRE CONNECTÉES AUX ENTRÉES LIGNES SINON NE CONNECTEZ PAS DE PLATINES À CES JACKS! Les lecteurs CD ou platines cassettes et autres instruments de niveau ligne peuvent être connectés à ces jacks. Le jack rouge RCA représente le canal d'entrée droit et le blanc représente le canal d'entrée gauche. Le volume d'entrée sera commandé par le fader du canal 1. La *MOLETTE DE SÉLECTION DE SOURCE* (21) doit être en position « Ligne 1 » pour contrôler toute source connectée à ces jacks.

ÉCRAN LCD DE LECTEUR CD : FONCTIONS ET COMMANDES GÉNÉRALES (suite)

- 47. VOYANT CUE** : ce voyant brillera quand l'unité est en mode Cue ou Pause et clignotera à chaque nouvelle définition de point de Cue.
- 48. VOYANT FOLDER** : ce voyant détaille le contenu du dossier sélectionné.
- 49. VOYANT BARRE DE TEMPS** : cette barre vous donne une visualisation approximative de la durée d'une piste ou d'un disque. Cette barre commencera à clignoter vers la fin d'une piste. La ligne située en dessous de la barre de temps est un indicateur de zone tampon, chaque barre représentant 2 secondes.
- 50. AFFICHAGE DU TEMPS** : ces voyants détailleront minutes, secondes et frames. Le compteur affichera le temps écoulé, total ou restant d'une piste.
- 51. ICÔNE ET COMPTEUR AUTO BPM** : l'icône AUTO BPM s'allume pour indiquer que le compteur AUTO BPM est actif. Le compteur mesurera les beats par minute (BPM).
- 52. COMPTEUR PITCH** : ce compteur indiquera le pourcentage de pitch affecté au *PITCH SLIDER (5)* ou au bouton de *PITCH BEND (10)*.
- 53. VOYANT DE VERROUILLAGE** : il apparaît et clignote quand le verrouillage du lecteur est actif. Voir page 26 pour le MODE VERROUILLAGE.
- 54. VOYANT LOOP** : cet icône apparaît quand la boucle est définie.
- 55. VOYANT RELOOP** : il apparaît et clignote quand la boucle est activée.
- 56. AUTO CUE** : cela indique que l'Auto Cue est actif. Appuyez et maintenez enfoncé le *SLG/CTN CTN (4)* pendant 1 seconde pour activer ou désactiver la fonction Auto Cue.
- 57. VOYANT KEY** : ce voyant brillera quand vous touchez la partie sensible au toucher de la Jog Wheel.
- 58. AFFICHAGE TITRE ET NOMS** : ceci affiche le nom de la piste du dossier et de l'album quand un disque MP3 est chargé.
- 59. VOYANTS ELAPSED/TOTAL/REMAIN (TEMPS ÉCOULÉ/ TOTAL RESTANT /REMAN)** : ce voyant est une référence directe au COMPTEUR TEMPS (50). Quand s'affiche « ELAPSED » sur l'ÉCRAN LCD (20), le temps décrit (50) sur l'écran LCD indiquera le temps écoulé de la piste. Quand s'affiche « REMAIN » sur l'ÉCRAN LCD (20), le temps décrit (50) sur l'écran LCD indiquera le temps de la piste. Quand s'affiche « TOTAL REMAIN » sur l'ÉCRAN LCD (20) le temps décrit (50) sur l'écran LCD indiquera le temps total restant sur le disque (pour les CD uniquement). Le mode temps peut être modifié en appuyant sur le bouton mode *TIME (3)*.
- 60. VOYANT REPEAT (RÉPÉTITION)** : ce voyant indique que la fonction répétition est active. Quand la fonction REPEAT est active, la piste en cours de lecture sera jouée en boucle jusqu'à ce que la fonction REPEAT soit désactivée.
- 61. VOYANT SINGLE (LECTURE SIMPLE)** : cela indique que le lecteur est en mode lecture simple. La piste ne sera jouée qu'une fois puis le lecteur reviendra en mode Cue. Si le voyant lecture simple ne brille pas, l'unité est en mode continue. En mode continue, le lecteur jouera toutes les pistes restantes sur le disque.
- 62. VOYANT PISTE** : ce voyant vous indique que vous regardez le numéro de piste en cours. Le numéro affiché est une référence directe à la piste lue, en modes pause ou Cue.
- 63. VOYANT LECTURE/PAUSE** : selon le mode dans lequel vous vous trouvez, soit le voyant pause ou lecture brillera.

MENU INTERNE

Maintenir le bouton *TIME (3)* appuyé pendant 3 secondes afin d'entrer dans le menu interne. Utilisez les *BOUTONS DE PISTES (18)* ou tournez la *JOG WHEEL (11)* afin de parcourir les différents menus et appuyez sur le bouton de pistes *+10 (18)* pour entrer dans le sous-menu correspondant. Appuyez sur les *BOUTONS DE PISTES (18)* ou tournez la *JOG WHEEL (11)* afin de changer les sous-menus et appuyez sur le bouton *TIME* afin de mémoriser vos configurations, peu importe le mode opératoire, et sortir du menu.

1. LISTE DE LECTURE « PLAYLIST » : Normal / Titre / Artiste / Album / Genre

Le CONCEPTEUR DE BASE DE DONNÉES peut générer une « liste de lecture » pour appareil USB. Vous pouvez ajuster divers critères afin de filtrer les pistes dans cette configuration. Vous pouvez utiliser les *BOUTONS DE PISTE (18)* ou la *JOG WHEEL (11)* pour parcourir les différentes configurations : « Normal / Titre / Artiste / Album / Genre » (USB ou SD uniquement).

MENU INTERNE (suite)

2. Sensibilité « Sensitivity » : touchez le réglage de sensibilité de la roue (l'amplitude du réglage est de -20 à +20.)

Augmentez ou diminuez la sensibilité du détecteur sensoriel de la Jog Wheel. Plus la sensibilité est basse, plus il faudra appuyer sur la JOG WHEEL.

3. Pitch Bend : amplitude de Pitch +/-1% - 100%

4. Courbe du Crossfader « CF Curve » : 0 - 50

5. Configuration MIDI : Mix = MIDI ou Table de mixage

Canaux Mix = 1-16

Canaux lecteur 1 = 1/3/5/7/9/11/13/15

Canaux lecteur 2 = 2/4/6/8/10/12/14/16

TAP = (Mode) Pause « Hold » / SW

6. Temps de veille « Sleep Time » : Pas de veille « No sleep », 5-120 min

Définissez le temps que le lecteur va prendre pour se mettre en mode veille « sleep mode ». En mode veille, « CD SLEEP » s'affichera sur l'écran du lecteur.

7. Line Setup : MODE = 1-3 (mode de ligne)

Dis (affichage) = 0,5-12 sec. (début / fin de l'ajustement du temps du nom de la ligne « LINE NAME »)

Spd (vitesse) = 50-2 000 msec. (variation de l'ajustement du temps du nom de la ligne « LINE NAME »)

8. Taux de Bit « Bit rate » : affichage ON / OFF

Affiche le taux de bit des fichiers MP3.

9. Version : CON : VerXX (version Commande)

- DSP : VerXX (version DSP)

- MDSP : VerXX (version table de mixage DSP)

- SER : VerXX (version Servo)

Affiche la version du logiciel. Le microprogramme est testé afin de s'assurer que l'Encore 2000 ne possède aucun défaut. Quand les mises à jour seront disponibles, elles seront affichées sur le site web American Audio à la page du produit Encore 2000.

A. Chargement par défaut : appuyez sur la molette de pistes pour entrer dans les chargements par défaut. (Le LCD affichera « Load OK ».) Toutes les valeurs sauf la version du microprogramme seront réinitialisées aux configurations usine.

B. Sortie et Sauvegarde : Configurations sortie et sauvegarde au prochain démarrage (Le LCD affichera « Saving ».)

Tous les changements seront sauvegardés ; si les changements ne sont pas sauvegardés, l'unité reviendra aux derniers changements sauvegardés lors de la dernière mise hors tension.

Appuyez sur la molette de piste pour une sortie rapide et une sauvegarde peu importe le mode.

À noter :

TEMPS DE VEILLE « SLEEP TIME » : le lecteur CD coupe automatiquement le chargement et le laser après 15 mn en mode pause ou Cue. Cette procédure permettra d'allonger la vie du moteur de votre lecteur et de votre laser. En mode veille, « SLEEP » est affiché. Afin d'activer le lecteur à nouveau, il vous suffit juste d'appuyer sur les boutons Cue ou lecture et l'affichage reviendra à la normale en étant prêt à recevoir les instructions. Vous pouvez entrer dans le menu temps de veille afin d'ajuster le temps de veille, de 5 à 120 minutes.

Calibrage du détecteur sensoriel de la JOG WHEEL :

Avant de mettre sous tension l'Encore 2000, maintenez enfoncé le BOUTON DE POURCENTAGE DE PITCH (7) jusqu'à ce que l'écran affiche A / D=255-2XX ; relâchez alors le BOUTON DE POURCENTAGE DE PITCH (7) et la valeur calibrée sera sauvegardée. **Remarque : quand vous calibrez la Jog Wheel, veillez à éviter de la toucher.**

MANIPULATIONS DE BASES

1. CHARGER/ÉJECTER DES DISQUES OU UN APPAREIL USB

MANIPULATIONS DE BASES (suite)

L'Encore 2000 ne peut lire que les CD de 8 et 12 cm. Lors du chargement d'un CD dans le tiroir d'accueil, tenez toujours le CD par sa tranche. Chargez le disque avec l'étiquette vers le haut, ne touchez jamais la surface de signal (le côté brillant). Pour retirer le disque du tiroir, appuyez sur le BOUTON D'ÉJECTION (1) ;

AVERTISSEMENT :

NE JAMAIS essayer de charger d'autres objets que des CD 8 ou 12 cm.

NE JAMAIS essayer de charger plus d'un disque à la fois. Cela pourrait sérieusement endommager l'appareil.

NE JAMAIS forcer l'ouverture ou la fermeture du tiroir d'accueil lorsque l'appareil est éteint, car cela pourrait entraîner un dysfonctionnement et endommager le système d'accueil.

Lors du chargement d'une clé USB, d'un lecteur de cartes USB, d'un disque dur externe ou d'un pilote, assurez-vous d'être correctement aligné et connecté au port USB. Pour déconnecter votre pilote USB, veuillez arrêter la lecture et débrancher votre connexion USB. **INFORMATION USB TRÈS IMPORTANTE :**

• **L'ENCORE 2000 ne lira que les fichiers MP3 ou WAV.**

• **Si vous utilisez une carte SD via un lecteur de carte SD USB, vous devez tout d'abord retirer le lecteur de carte SD USB pour changer les cartes SD. Veillez à ne pas retirer la carte SD du lecteur de carte SD pendant que celui-ci est toujours branché à l'unité.**

À noter : pour des fichiers de haute qualité (plus de 128 Mo par secondes) American Audio recommande les cartes SD « Haute vitesse ». L'utilisation de ces cartes vous assurera la meilleure exécution de votre lecteur American Audio.

• **Ne supporte que les appareils formatés FAT/FAT32.**

À noter : si l'ENCORE 2000 ne peut pas lire votre appareil USB, veuillez vous assurer qu'il est formaté FAT.

ATTENTION :

• **NE JAMAIS** retirer un appareil USB en mode LECTURE.

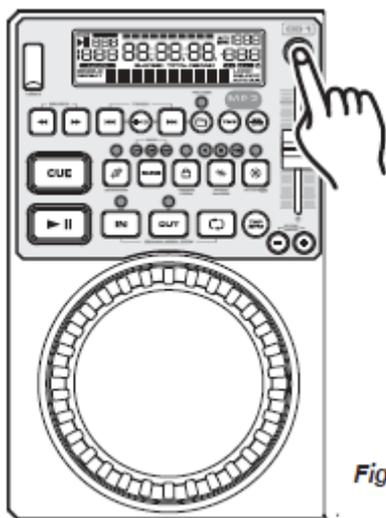


Figure 8

Figure 8 : Appuyez sur le bouton Éjecter pour charger et éjecter un disque. **Rappelez-vous :** Lors du chargement d'un disque, tenez le toujours pas sa tranche et chargez-le avec son étiquette vers le haut.

2. SÉLECTIONNER DES PISTES :

Sélectionnez la piste souhaitée à l'aide du BOUTON DE PISTES (18). En appuyant sur le BOUTON DE PISTES (18) une fois, vous sélectionnez la piste suivante par le haut ou le bas. Vous pouvez maintenir le BOUTON DE PISTES (18) enfoncé pour changer continuellement de pistes à une vitesse plus rapide. Si vous utilisez le BOUTON DE PISTES (18) pour sélectionner une nouvelle piste durant la lecture (une piste est déjà en mode lecture), la lecture de la nouvelle piste sélectionnée commence immédiatement lorsque l'opération de recherche est terminée.

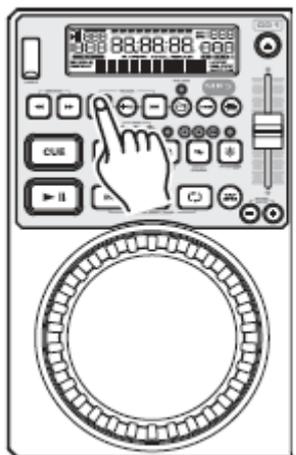


Figure 9: Pressez le bouton de piste arrière pour accéder à la piste précédente

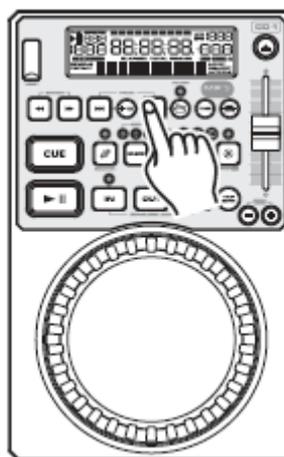


Figure 10: Pressez le bouton de piste avant pour accéder à la piste suivante

3. DÉMARRER LA LECTURE - Figure 10

Insérez un CD audio comme décrit à la page 17 (*TIROIR D'ACCUEIL*). Pressez le *bouton LECTURE/PAUSE (13)* avec un CD audio chargé pour immédiatement démarrer la lecture. Le voyant *LECTURE (63)* va briller dès que la lecture commence. Le point auquel commence la lecture (point de Cue) va être automatiquement stocké dans la mémoire comme point de Cue. L'appareil va retourner à ce point de Cue (le point auquel a démarré la lecture) quand vous appuyerez sur le *BOUTON CUE (15)*.

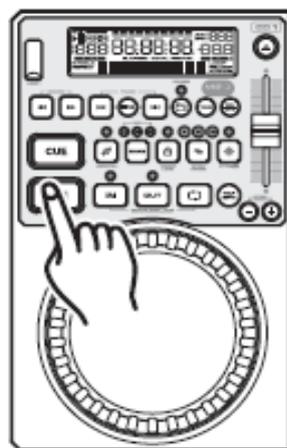


Figure 11

4. METTRE SUR PAUSE - Figure 11

Cette fonction met en pause la lecture au moment précis où vous appuyez sur le *BOUTON LECTURE/PAUSE (13)*. Appuyer sur le *BOUTON LECTURE/PAUSE (13)* vous fera passer du mode lecture au mode pause et vice versa. Quand l'appareil est en mode pause le *VOYANT DE PAUSE (63)* brille sur l'*ÉCRAN LCD (20)*. Le voyant bleu *PLAY/PAUSE LECTURE/PAUSE* commencera à clignoter de façon répétée.

5. AUTO CUE

Cette fonction définit automatiquement un point de Cue sur la première source audio lorsqu'un CD est chargé. Le premier point de Cue défini sera toujours le début de la piste 1. Si vous choisissez une nouvelle piste avant d'appuyer sur le *BOUTON LECTURE (13)*, un nouveau *POINT DE CUE* sera défini pour indiquer un nouveau point de départ.

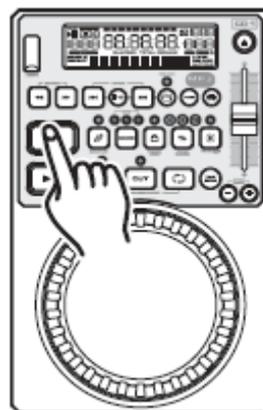


Figure 12

7. RECHERCHE DE FRAME

Cette fonctionnalité vous permet de faire défiler une à une les frames d'une piste, vous permettant de trouver et définir un point de départ de Cue ou de boucle. Pour utiliser la fonction de navigation, vous devez d'abord vous mettre en Mode Pause (voir section 4) ou Cue (voir section 8). Une fois que vous y êtes, tournez la *JOG WHEEL* (11) (Figure 13) pour faire défiler la piste (Figure 13). Tourner la molette dans le sens des aiguilles d'une montre fait avancer dans la recherche de frame et tourner la molette en sens inverse fait reculer dans la recherche de frame. Quand vous utilisez la *JOG WHEEL* (11), le moniteur (niveau du casque) vous permet d'écouter ce que vous faites défiler. Une fois atteint le point de départ de votre choix, vous pouvez définir un point de Cue (point de départ) en appuyant sur le bouton *LECTURE/PAUSE* (13) comme sur l'image 11.

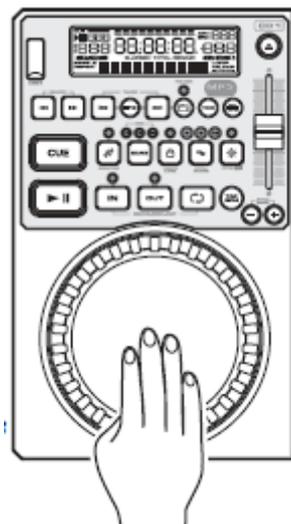


Figure 13

En appuyant sur le *BOUTON CUE* (15) comme sur l'image 12, vous reviendrez alors au point que vous venez de définir.

8. DÉFINIR UN POINT DE CUE

Un point de Cue est le point précis auquel va commencer la lecture quand vous appuierez sur le *BOUTON LECTURE/PAUSE* (13) Vous pouvez définir un point de Cue à n'importe quel endroit d'une piste ou d'un disque. Il existe trois manières (3) de définir et créer un point CUE :

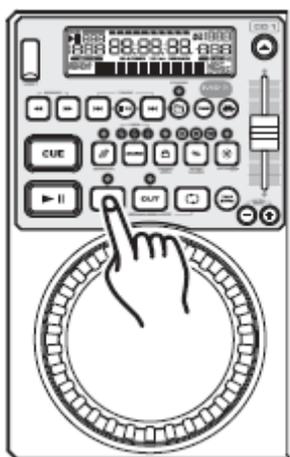


Figure 14

1) Vous pouvez appuyer sur le *BOUTON IN* (12) « on the fly » (en temps réel, alors que le morceau est en cours de lecture). Cela va définir un point de Cue sans interrompre la lecture. Appuyer sur le *BOUTON CUE* (15) va vous faire revenir au même point que lorsque vous avez appuyé sur le *BOUTON IN* (12).

MANIPULATIONS DE BASES (suite)

2) Vous pouvez également utiliser la *JOG WHEEL* (11) pour définir un point de Cue. Quand un disque est en mode PAUSE ou CUE, utilisez la *JOG WHEEL* (11) pour faire défiler une piste et trouver le point de départ que vous souhaitez. Une fois que vous avez trouvé le point de CUE souhaité, appuyez sur le *BOUTON LECTURE* (13) pour définir votre point de Cue. Si vous appuyez sur le *BOUTON CUE* (15), vous allez alors revenir à ce point précis.

À noter : Le mode Scratch mode doit être inactif afin que le mode recherche de la *JOG WHEEL* fonctionne. C'est mieux d'utiliser le bord de la *JOG WHEEL*.

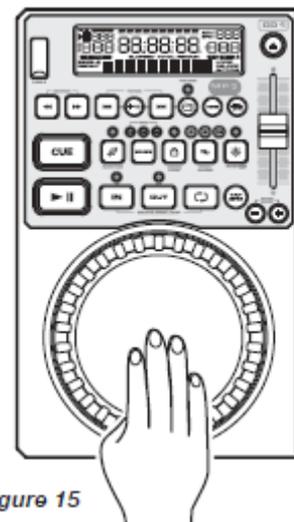
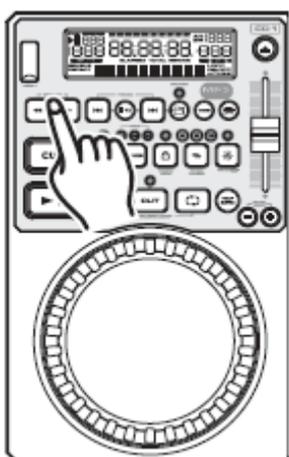


Figure 15



3) Vous pouvez également utiliser les *BOUTONS DE RECHERCHE* (17) pour définir un point de Cue. Quand un disque est en mode PAUSE ou CUE, utilisez les *BOUTONS DE RECHERCHE* (17) pour faire défiler une piste et trouver le point de départ que vous souhaitez. Une fois que vous avez trouvé le point de CUE souhaité, appuyez sur le *BOUTON LECTURE* (13) pour définir votre point de Cue. Si vous appuyez sur le *BOUTON CUE* (15), vous allez alors revenir à ce point précis.

Figure 16

9. CRÉER ET JOUER UNE BOUCLE PARFAITE

Une boucle parfaite (Seamless loop) est une boucle son lue en continu sans interruption du son. Vous pouvez utiliser cette boucle pour créer des effets dramatiques dans votre mix. Cette boucle n'a pas de limite de temps et vous pourriez créer une boucle de la durée entière du disque. Vous créez une boucle parfaite entre deux points continus d'un disque.

1) Appuyez sur le *BOUTON LECTURE/PAUSE* (13) pour activer le mode lecture.

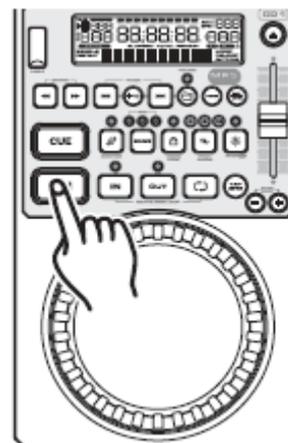


Figure 17

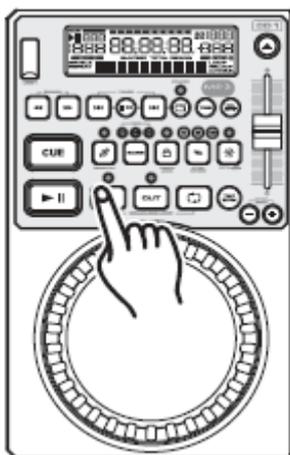


Figure 18

2) Appuyez sur le *BOUTON IN* (12). Cela définira le point de départ de la *BOUCLE PARFAITE*. Le voyant du *BOUTON IN* (12) va briller.

3) Appuyez sur le *BOUTON OUT* (12) pour définir le point final de votre *BOUCLE PARFAITE* (Figure 19). Les LED du *BOUTON IN* (12) et du *BOUTON OUT* (12) commencent immédiatement à clignoter, indiquant que le mode *BOUCLE PARFAITE* a été activé.

VOYANTS LOOP SUR LCD : Lors de la lecture d'une boucle parfaite, le *VOYANT RELOOP* (53) s'afficheront sur l'*ÉCRAN LCD* (20) indiquant qu'une boucle parfaite est activée.

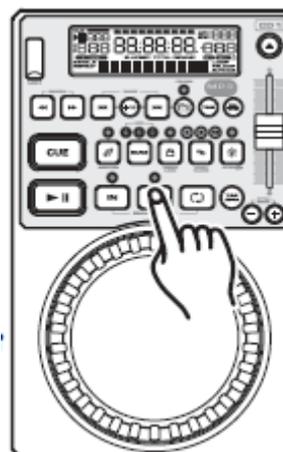


Figure 19

SORTIR D'UNE BOUCLE : Pour sortir d'une *BOUCLE PARFAITE*, appuyez sur le *BOUTON OUT* (12). La lecture normale de la musique reprendra alors. Les LED du *BOUTON IN* (12) et du *BOUTON OUT* (12) resteront allumées pour vous rappeler qu'une boucle est stockée en mémoire.

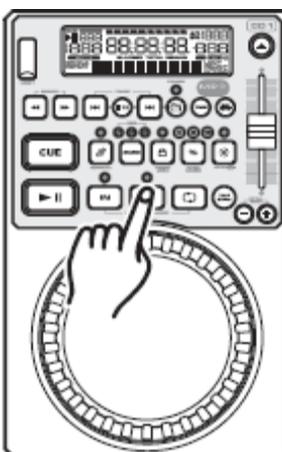


Figure 20

MANIPULATIONS DE BASES (suite)

REJOUER LA BOUCLE : La fonction *RELOOP* vous permet de revenir à tout moment à votre boucle stockée. Les LED du *BOUTON IN (12)* et du *BOUTON OUT (12)* indiquent qu'une boucle est stockée en mémoire, et peut être lue à tout moment. Pour rejouer la boucle, appuyez sur le *BOUTON RELOOP (12)*. Les LED du *BOUTON IN (12)* et du *BOUTON OUT (12)* vont à nouveau commencer à clignoter indiquant que le mode *BOUCLE PARFAITE* a été activée votre boucle stockée va être lue immédiatement.

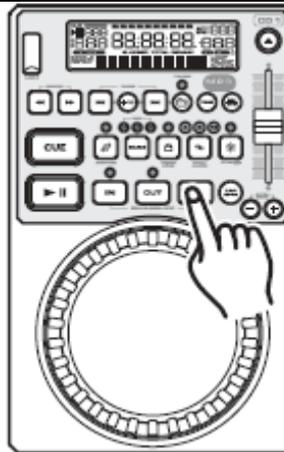


Figure 21

DIVISION ET MULTIPLICATION DES BOUCLES : Quand une boucle est active, vous pouvez utiliser les *BOUTONS DE RECHERCHE (17)* pour modifier la longueur d'une boucle. Les longueurs de boucles sont 1/4, 1/2, 3/4, 1/1, 2/1 et 4/1 de la longueur originale de la boucle.

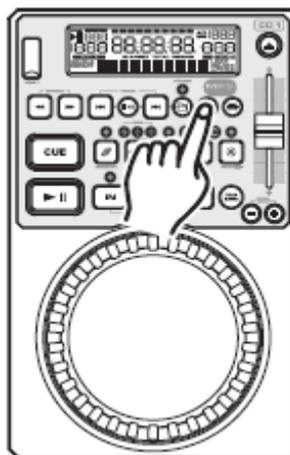


Figure 22

10. CHANGER L'AFFICHAGE DU TEMPS (50) /BARRE DU TEMPS (49) :

EN MODE LECTURE NORMALE, appuyez sur le *BOUTON TIME (3)*, pour changer les informations d'affichage du temps sur le *LCD (20)*. Le texte suivant est une ventilation des paramètres de temps et de leur définition :

- 1) **ÉCOULÉ :** Cette fonction indique sur le *LCD (20)* le temps écoulé de la piste en cours.
- 2) **RESTANT :** Cette fonction indique sur le *LCD (20)* le temps restant de la piste en cours.
- 3) **TOTAL RESTANT :** Cette fonction indique sur le *LCD (20)* le temps total restant sur le disque (uniquement pour les CD).

INDICATEUR BARRE TIME : Détaille le temps défini sur le *COMPTEUR TEMPS (50)* sous forme de barre. Comme pour le *COMPTEUR TEMPS (50)* cette barre est également tributaire de la fonction temps sélectionnée [(*RESTANT, RESTANT TOTAL OU ÉCOULÉ*) (*CD uniquement*)]. Cette barre commence à clignoter lorsque la piste est sur le point de se terminer, quelle que soit la fonction temps dans laquelle vous vous trouvez. Utilisez la barre clignotante comme un rappel visuel de fin de piste.

L'INDICATEUR DE STATUT DE MÉMOIRE : Le voyant d'indicateur de mémoire correspond à la fine ligne de barres située en dessous de l'*INDICATEUR BARRE TEMPS (49)*. Le statut de mémoire est représenté par la ligne de barres qui est soit vide soit pleine. Chaque barre dans la ligne représente 2 secondes du tampon de mémoire de lecture.

RÉGLAGES DU PITCH

RÉGLAGES DU PITCH :

Vous pouvez activer le *PITCH SLIDER* (5) en appuyant sur le *BOUTON PITCH ON/OFF* (6). Quand la LED est allumée, le *PITCH SLIDER* (5) est activé et le pitch peut être ajusté. Quand elle n'est pas allumée, le *PITCH SLIDER* (5) n'est pas activé. Les différents réglages du pitch permettent la manipulation de la vitesse de lecture d'une piste ou d'une boucle. Cette manipulation de vitesse est habituellement utilisée pour synchroniser le beat de deux ou plusieurs sources de musique comme avec une platine ou un autre lecteur CD. La vitesse de lecture peut être augmentée ou réduite à hauteur de +/-100. La section suivante décrit les différents régimes de la manipulation du pitch.

À noter : le réglage de pitch à 100% fonctionne avec uniquement avec les CD normaux, et non pas avec les CD Mp3.

ACTIVER LE PITCH SLIDER (5) : Pour activer le *PITCH SLIDER* (5) vous devez activer la fonction de réglage du pitch. Appuyez sur le *BOUTON PITCH ON/OFF* (6) situé en haut à droite de l'unité. Le voyant LED du *BOUTON ON/OFF* (6) brillera lorsque la fonction sera activée. Si la fonction pitch n'est pas activée, le *PITCH SLIDER* (5) ne fonctionnera pas.

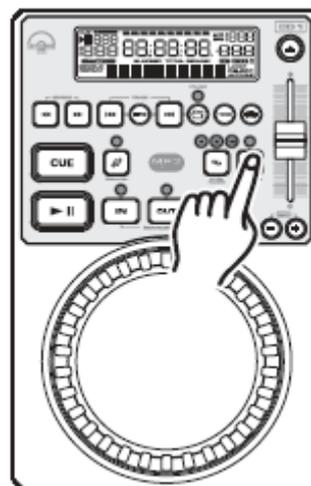
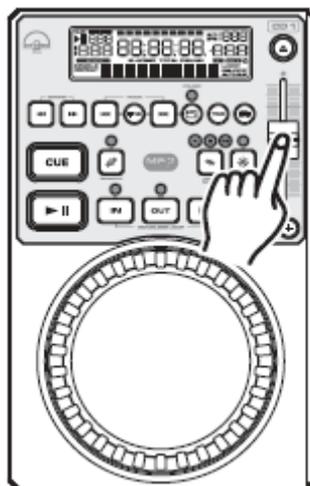


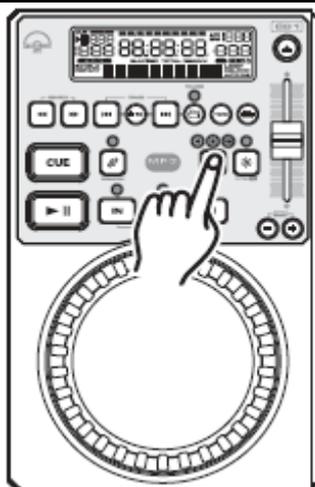
Figure 24



UTILISER LE PITCH SLIDER (5) : Assurez-vous que la fonction pitch a été activée comme décrit ci-dessus. Pour utiliser le *PITCH SLIDER* (5), faites glisser le curseur de haut en bas. Le descendre augmente pitch et le monter permet de réduire le pitch.

Figure 25

RÉGLAGES DU PITCH (suite)



UTILISER LE SÉLECTEUR DE POURCENTAGE DE PITCH SLIDER : Vous pouvez changer le sélecteur de pourcentage de *PITCH SLIDER* (5) à tout moment. Pour modifier le taux, assurez-vous que la fonction pitch est activée, voir Figure 24. Le pourcentage du pitch peut être changé entre +/- 4 %, +/- 8 %, +/- 16 % et 100%. 4 % vous permet la manipulation la plus restreinte du pitch et 100% vous permet la manipulation la plus ample du pitch. Pour régler les différentes valeurs, appuyez à répétition sur le *BOUTON PITCH ON/OFF* (6) et pressez le *BOUTON DE TAUX DE PITCH* (7) jusqu'à ce que la valeur désirée soit atteinte, voir Figure 26.

À noter : Le réglage de pitch à 100% fonctionne avec uniquement avec les CD normaux, et non pas avec les CD Mp3.

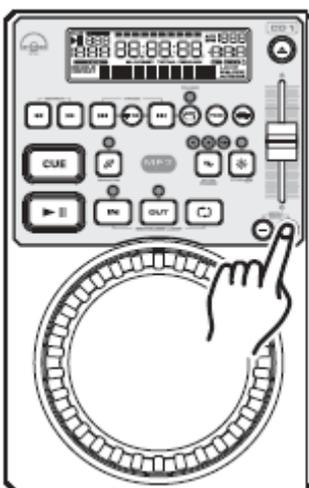
Figure 26

2. PITCH BENDING :

Contrairement au réglage du *PITCH SLIDER* (5), cette fonction n'augmentera ou diminuera que momentanément la vitesse de la piste pendant la lecture. Il existe deux façons d'utiliser cette fonction : avec les boutons *PITCH BEND* (-) et (+) (10) ou avec la *JOG WHEEL* (11). Le pourcentage maximum autorisé du pitch bend est de +/- 100 %. La fonction pitch bend fonctionnera en liaison avec le positionnement du *PITCH SLIDER* (5). Par exemple, si le *PITCH SLIDER* (5) est positionné sur un gain de pitch de 2 %, le processus de pitch bending commencera à 2 % et continuera jusqu'à un maximum de +/- 100 %.

BOUTONS PITCH BEND (10) :

Le *BOUTON PITCH BEND* (+) (10) va augmenter la vitesse de lecture de la piste et le *BOUTON PITCH BEND* (-) (10) va la diminuer. La valeur de la modification de vitesse dépend du temps pendant lequel vous appuyez sur le bouton. Par exemple, si la pression sur le bouton *PITCH BEND* (+) (10) est maintenue en permanence comme sur la Figure 28, la vitesse du disque va augmenter et va continuer à augmenter jusqu'à ce qu'elle atteigne un maximum de 16 % de gain de vitesse. Lorsque vous relâchez le bouton *PITCH BEND* (+) (10) la vitesse du disque revient automatiquement à sa vitesse précédemment configurée. **À noter :** Le réglage de pitch à 100% fonctionne avec uniquement avec les CD normaux, et non pas avec les CD Mp3.



Maintenir enfoncé ou pressez le *BOUTON PITCH BEND* (+) (10) entraînera une accélération brusque du pitch de la lecture.

Figure 28

Maintenir enfoncé ou pressez le *BOUTON PITCH BEND* (-) (10) entraînera un ralentissement du pitch de la lecture.

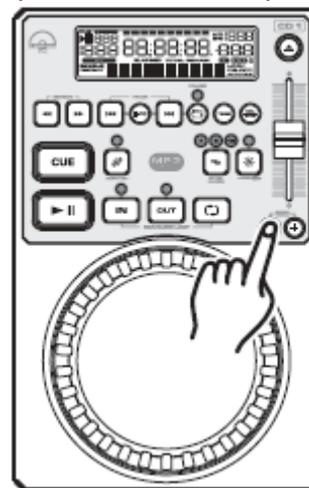


Figure 27

RÉGLAGES DU PITCH (suite)

3. JOG WHEEL (11) :

La *JOG WHEEL* va temporairement déformer le pitch si une piste est en mode de lecture. La rotation de la roue dans le sens des aiguilles d'une montre augmente le pitch de votre piste et la rotation de la roue dans le sens inverse des aiguilles d'une montre va le diminuer. La vitesse à laquelle vous tournez la *JOG WHEEL* va déterminer le pourcentage (%) du pitch bend. Par exemple, si la *JOG WHEEL* est tournée en continu dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, la vitesse de lecture sera régulièrement diminuée et continuera de diminuer, jusqu'à ce que la lecture atteigne un maximum de -100 % et que la lecture s'arrête complètement. Quand vous arrêtez de tourner la *JOG WHEEL*, la vitesse du disque revient automatiquement à sa vitesse précédemment configurée.

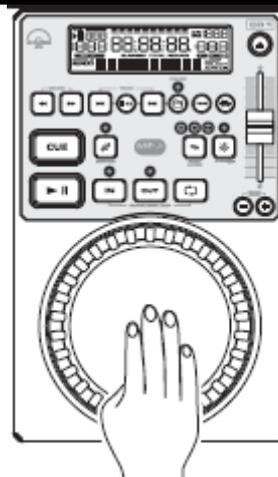


Figure 29

MODE VERROUILLAGE

Ce mode vous permet de verrouiller les fonctions du lecteur de l'Encore 2000 afin qu'aucune erreur accidentelle ne se produise. Les fonctions de la table de mixage ne seront pas verrouillées afin que vous puissiez effectuer les réglages de niveaux audio. Afin de verrouiller les fonctions du lecteur, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

1. Afin de verrouiller le lecteur de l'Encore 2000, appuyez sur le *BOUTON RELAIS (27)* pendant au moins 3 secondes. Quand l'Encore 2000 est verrouillée, le *BOUTON RELAIS (27)* et le *VOYANT VERROUILLAGE (53)* clignoteront.
2. Afin de déverrouiller l'Encore 2000, appuyez sur le *BOUTON RELAIS (27)* pendant au moins 3 secondes.

REMARQUE MODE RELAIS : Tout d'abord, activez le *MODE RELAIS* puis la touche « *LOCK* » de l'Encore 2000.

LECTURE RELAIS

Cette fonction est une sorte de « pilote automatique ». Lors de l'utilisation de l'Encore 2000, un lecteur peut commencer à jouer quand l'autre s'arrête. Vous pouvez relayer les pistes le disque entier ou une combinaison des deux. Cette caractéristique est aussi connue sous le nom de lecture « Flip-Flop ».

Utiliser la fonction RELAY pour les pistes simples :

- 1) Les deux lecteurs sont configurés par défaut en mode lecture simple. L'écran LCD (61) affichera *SINGLE* (20).
- 2) Placez le crossfader de la table de mixage en position centrale et pressez le *BOUTON RELAY* (27).
- 3) Chargez des disques audio dans les deux lecteurs CD.
- 4) Après qu'ils soient tous les deux arrivés en Cue, appuyez sur le *BOUTON LECTURE/PAUSE* (13) sur l'un des lecteurs pour commencer la lecture.
- 5) Une fois la lecture simple de la première piste terminée, la lecture sur le deuxième lecteur commencera immédiatement.
- 6) La fonction RELAY (FLIP-FLOP™) continuera jusqu'à interruption ou arrêt de l'appareil.

Utiliser la fonction RELAY pour un disque entier :

Assurez-vous que les deux lecteurs soient en mode lecture, assurez-vous que *LECTURE SIMPLE* (61) n'apparaisse pas sur l'ÉCRAN LCD (20) sur les deux lecteurs. Suivez les instructions comme pour la fonction RELAY ci-dessus. Quand la lecture sur l'un des lecteurs se termine, l'autre lecture commencera immédiatement la lecture.

Remarque : Vous pouvez combiner lecture simple et continue en mode RELAIS en sélectionnant soit lecture simple ou continue sur les unités. En mode RELAIS, les lecteurs sont configurés en mode lecture par défaut. Assurez-vous qu'aucun des lecteurs ne soit en mode RÉPÉTITION pendant le mode RELAIS. Le mode RÉPÉTITION est prioritaire sur le mode RELAIS.

MODE MIDI

Afin d'utiliser les commandes MIDI de votre Encore 2000, assurez-vous que le câble USB soit correctement branché à votre ordinateur. Les utilisateurs de PC installeront les pilotes ASIO avant la première utilisation. Afin de permettre le fonctionnement MIDI, pressez et maintenez enfoncé le *BOUTON DE SÉLECTION DE SOURCE* (14) pendant 3 secondes. Selon votre logiciel que vous utilisez, il se peut que la fonction MIDI soit schématisée.

TABLE MIDI

Nom SW	Type	MIDI	MIDI 2 (TAP)	Remarques
JOG	SW / ENC	20 / 20	5F / 5F	
GAIN	VR	21	60	
TREBLE (aigus)	VR	22	61	
MID (médiums)	VR	23	62	
BASS (basses)	VR	24	63	
CH FADER (fader de canaux)	VR	25	64	
PITCH FADER (fader de pitch)	PITCH BEND/VR	PITCH BEND	26	
SEARCH « (Recherche arrière)	SW	9	48	
SEARCH » (Recherche avant)	SW	1	40	
TRACK « (Piste précédente)	SW	11	50	
TRACK » (Piste suivante)	SW	15	54	
*10	SW	5	44	
TIME (temps)	SW	12	51	
SGL/CTN	SW	16	55	
OPEN (ouvrir)	SW	0E	4D	
PITCH Bend +	SW	10	4F	TAP+PITCH Bend+
PITCH Bend -	SW	8	47	TAP+PITCH Bend- pour diminuer le canal
RELOOP (nouvelle boucle)	SW	0C	4B	
TAP/BPM	SW	4		
FOLDER (dossier)	SW/LED	0D/0D	4C/--	
CUE	SW/LED	13/13	52/--	
SCRATCH	SW/LED	07/07	46/--	
TEMPO LOCK (verrouillage)	SW/LED	06/06	45/--	
PITCH RANGE (amplitude de pitch)	SW/LED	02/02	41/--	
PITCH ON/OFF	SW/LED	0A/0A	49/--	
PLAY/PAUSE (lecture/pause)	SW/LED	17/17	56/ --	
IN	SW/LED	0F/0F	4E/--	
OUT	SW LED	0B/0B	4A/--	
RANGE 4 (amplitude 4)	LED	19	_	
RANGE 16 (amplitude 16)	LED	1A	—	
Level Meter (Vu-mètre)	LEVEL	1B	—	0-10
CROSSFADER A	SW	35	74	Mix canal
CROSSFADER B	SW	36	75	Mix canal
MIC (micro)	VR	30	6F	Mix canal
MASTER	VR	31	70	Mix canal
CUE LEVEL (niveau de CUE)	VR	32	71	Mix canal
CUEMIX (mélange de CUE)	VR	33	72	Mix canal
CROSSFADER	VR	34	73	Mix canal
RELAY (fonction relais)	SW/LED	14/14	53/--	Mix canal
--	--	--	--	

CC (Changement de Commandes) – ABSOLUTE (VR)

Les messages de changement de commandes sont envoyés avec le statut 0 x Bn, « n » représentant le canal de la commande CC spécifiée. De ce fait, la commande MIDI ID est indiquée avec le canal, tout comme le numéro CC. La valeur de 0 x 00 à 0 x 7F renvoie directement à l'endroit où se trouve la commande.

CC (Changement de Commandes) – RELATIVE (ENC)

Les messages de changement de commandes sont envoyés avec le statut 0 x Bn, « n » représentant le canal de la commande CC spécifiée. De ce fait, la commande MIDI ID est indiquée avec le canal, tout comme le numéro CC. La valeur de 0 x 40 indique les changements de commandes. C'est une compensation à la notation 0 x 40.

Un message avec les données 0 x 43 indique un changement **positif** de 3.

Un message avec les données 0 x 31 indique un changement **négatif** de 15.

INTERRUPTEUR ON / OFF (SW, CENTRE, CW, CCW)

Ces messages sont utilisés pour les interrupteurs. Les messages de changements de commandes sont envoyés avec le statut 0 x 9n, les valeurs « On » et « Off » correspondent à 0 x 7F et 0 x 00, « n » représentant le canal.

LED ON / OFF (LED)

Ces messages sont utilisés pour la LED. Les messages de changements de commandes sont envoyés avec le statut 0 x 9n, les valeurs « On » et « Off » correspondent à 0 x 7F et 0 x 00, « n » représentant le canal.

PITCH BEND

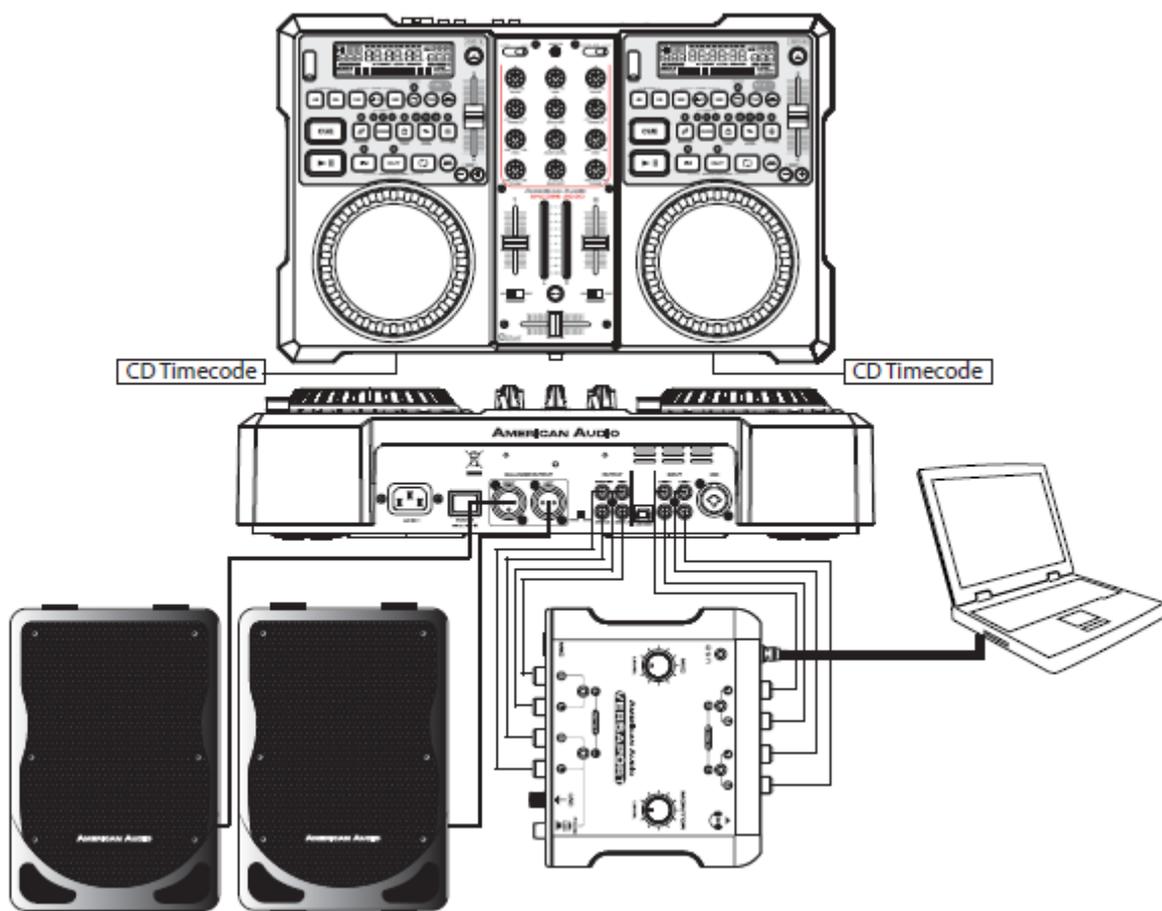
Les messages de Pitch Bend possèdent le statut 0 x En, « n » représentant le canal de la commande spécifiée. De ce fait, la commande MIDI ID n'est indiquée que par le canal. Pour les changements précis, les données 14 bit du message pitch bend sont reçues pour les commandes absolues qui requièrent plus de 7 bits de données.

NIVEAU DE LED (LEVEL)

Ces messages sont utilisés pour le NIVEAU. Les messages de changements de commandes sont envoyés avec le statut 0 x 9n, la valeur LED Off correspond à 0 x 00 et la valeur. On représente le taux de LED, 0 x 01 avec 1 LED, 0 x 02 avec 2 LED..., « n » représentant le canal.

CONFIGURATION DVD

Configuration DVD de l'Encore 2000 : L'Encore 2000 peut être utilisée avec les logiciels DVD et une interface audio utilisant les logiciels code temps des CD pour commander la musique chargée sur les lecteurs des logiciels. Chargez les codes temps des CD dans les tiroirs du lecteur CD de l'Encore 2000. Configurez les INTERRUPTEURS MODE SORTIE (43) de l'Encore 2000 (43) au mode d'acheminement du lecteur, puis acheminez les SORTIES LECTEUR 1 et LECTEUR 2 (41 et 42) aux entrées interface audio du logiciel. Acheminez les sorties interface audio aux ENTRÉES LIGNE 1 et LIGNE 2 de l'Encore 2000 (38 et 39) et configurez l'INTERRUPTEUR DE SÉLECTION DE SOURCE de l'Encore 2000 (14) à la ligne. À noter : veuillez consulter les manuels d'utilisation du logiciel DVD pour la configuration de la carte son et les codes temps du CD.



ACCÉDER AUX DOSSIERS MP3

ACCÉDER AUX DOSSIERS MP3 :

Utilisez cette fonction pour accéder aux différents dossiers (fichiers) situés sur votre disque MP3.

1) Appuyez sur le BOUTON DOSSIER (2) afin que la LED de DOSSIER s'allume. Le nom de l'artiste et le titre de la chanson devraient s'afficher sous AFFICHAGE TITRE (58) et le numéro de dossier dans AFFICHAGE DOSSIER (48).

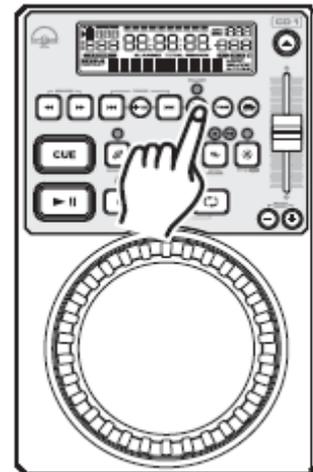
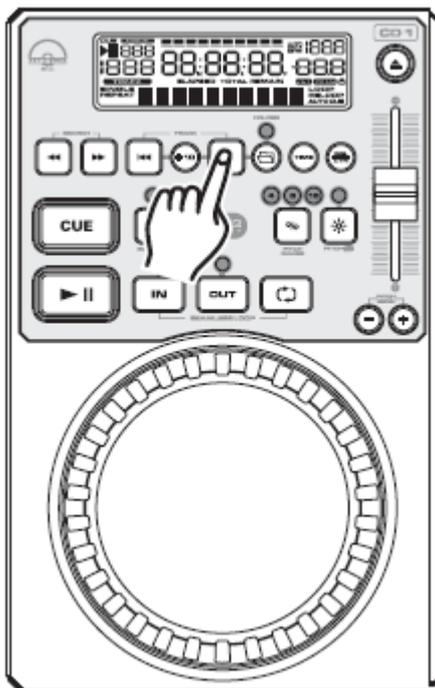


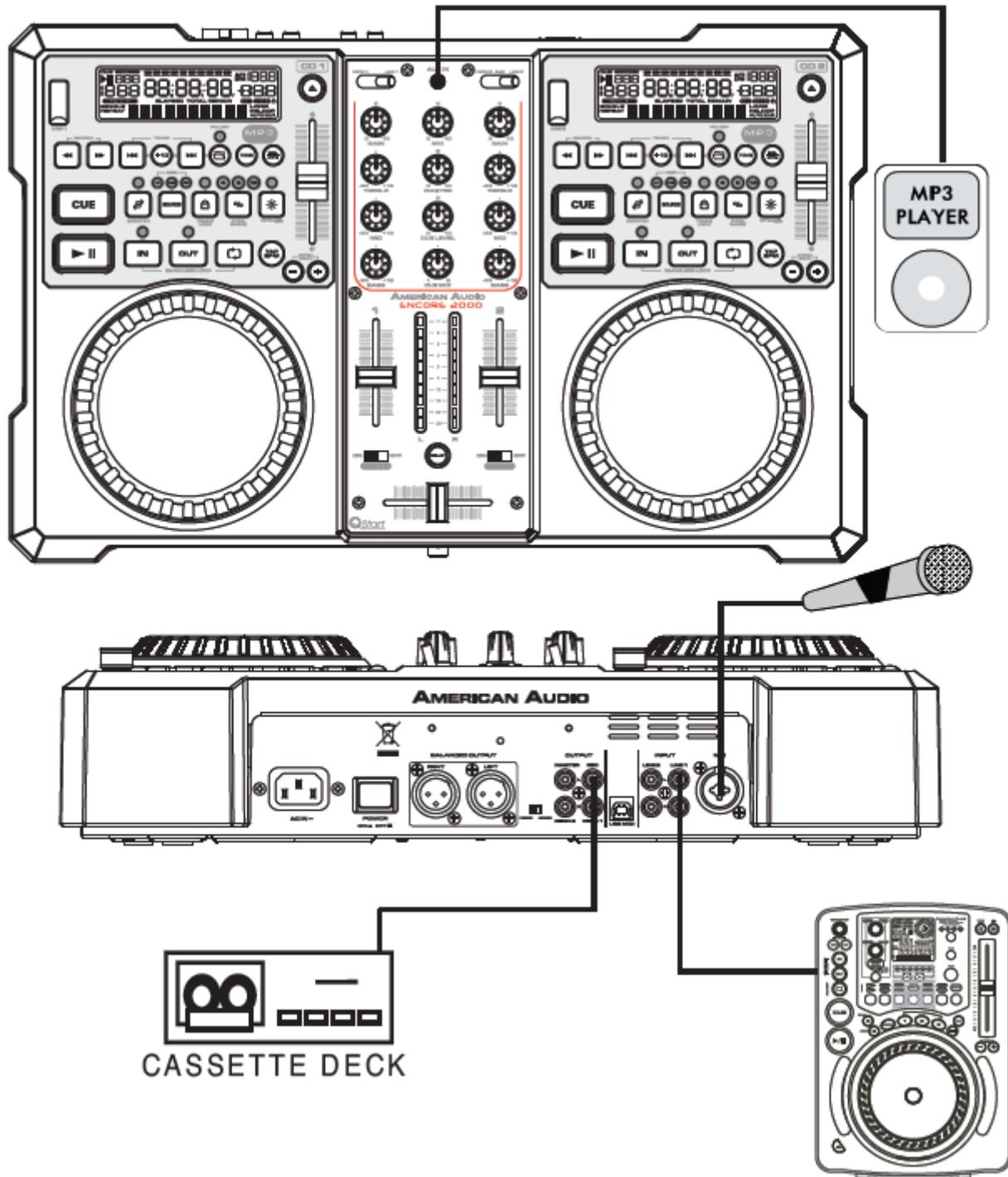
Figure 30



2) Ensuite, appuyez sur la MOLETTE DE PISTES (18) et faites défiler les dossiers vers l'avant ou vers l'arrière.

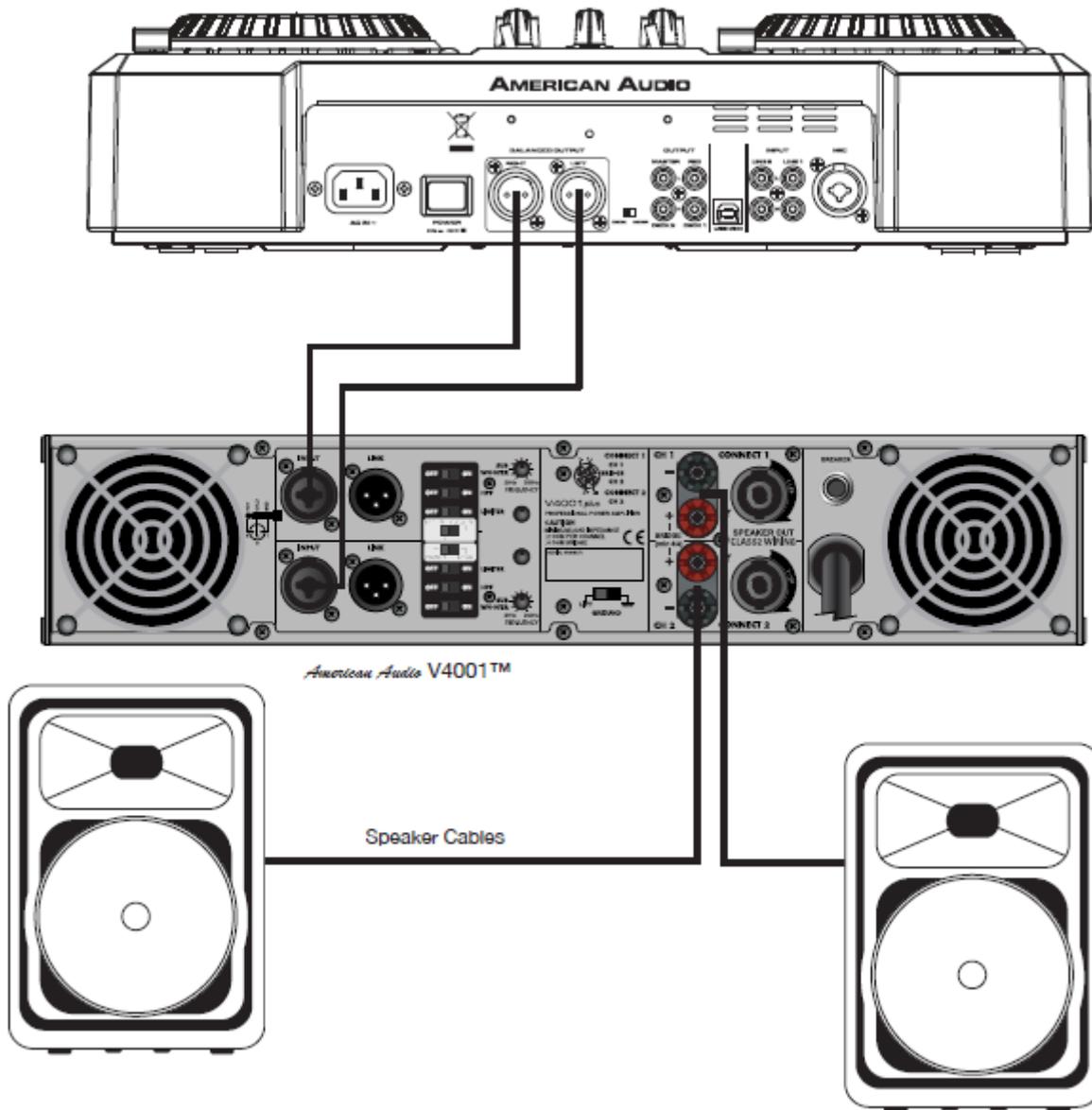
Figure 31

CONFIGURATION D'UNE TABLE DE MIXAGE



Cette image reprend une configuration typique de DJ consistant en un microphone, un lecteur MP3, des lecteurs CD et un lecteur cassette.

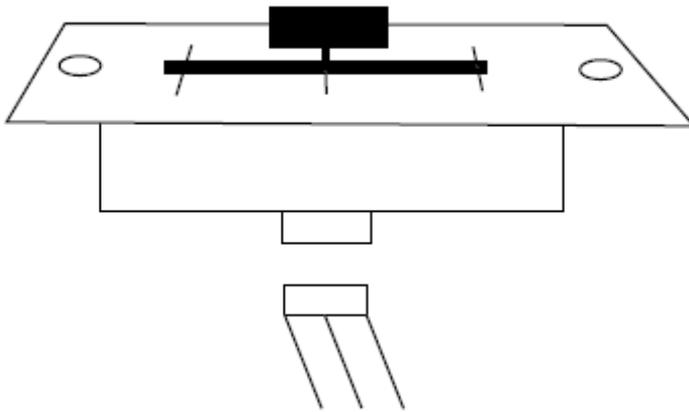
Remarque : les tables de mixage ne peuvent être connectées à l'ENCORE 2000.



Configuration typique d'une sortie symétrique

Cette image reprend l'agencement typique d'une sortie stéréo. Remarquez l'utilisation de jacks XLR symétriques aussi bien sur la table de mixage que sur l'amplificateur. Utilisez toujours les jacks de sortie symétriques dès que possible. Les jacks de sortie symétriques doivent toujours être utilisés pour des longueurs de câbles de plus de 4,50 mètres.

L'utilisation des jacks symétriques assure un signal clair dans l'entièreté du système audio.



Le crossfader est un composant « Hautement remplaçable » ce qui signifie qu'il peut être remplacé à n'importe quel moment, même si l'unité est sous tension. Ne le remplacer qu'avec un composant American Audio Feather Fader Plus. Le remplacer avec tout autre modèle pourrait sérieusement endommager votre table de mixage.

Remplacement du crossfader :

1. Utilisez un tournevis Philips, dévissez les six vis de rétention en acier inoxydable qui tiennent en place le panneau frontal de la table de mixage.
2. Enlever délicatement les molettes de fader et celles de crossfader de canal. Soulevez le panneau avant de la table de mixage afin d'avoir accès au crossfader. Ôtez délicatement le crossfader de son emplacement.
3. Après avoir ôté le crossfader, déconnectez le câble ruban qui relie le crossfader au circuit imprimé. Prendre le crossfader par sa base et tirez le ruban câble par ses connecteurs et par pas le câble lui-même. Le connecteur est conçu pour ne se positionner que d'une seule façon, ne vous préoccupez donc pas de son orientation.
4. Dévissez le câble de terre du panneau frontal du crossfader. Dévissez maintenant le crossfader du panneau frontal du crossfader et remplacez-le par un nouveau crossfader. Connectez le câble de terre au panneau frontal du crossfader.
5. Connectez le nouveau crossfader au câble ruban et remplacez le tout en sens inverse.

SPÉCIFICITÉS

GÉNÉRAL	Modèle : Encore 2000 Lecteur double CD professionnel / lecteur MP3 / Table de mixage 2 canaux 2 / Jeu d'orgues MIDI d'American Audio	
Type :	Lecteur de disque compact audio numérique à tiroir de chargement / lecteur audio USB	
Type de disque :	Toute taille standard de disque compact (8 et 12 cm) Extensions de fichiers concernées : mp3, MP3, mP3 et Mp3	
Amplitude de pitch :	À +/- 4 %, +/- 8 % et +/- 16 % (+/- 100 % pour les CDDA)	
Précision de pitch :	+/- 0,15 %	
Dimensions :	450 mm (l) x 285 mm (P) x 110 mm (H)	
Installation :	Placer sur une surface plane ou monter sur une valise plate	
Poids :	11 lb / 5 kg	
Alimentation électrique :	CA 100~240 V, 50/60 Hz (Universel)	
Consommation électrique :	23 W	
Conditions environnementales :	Température de fonctionnement :	5 à 35° C (41 à 95° F)
	Taux d'humidité de fonctionnement :	25 à 85 % HR (pas de condensation)
	Température de stockage :	-10 à 60° C (14 à 140° F)
Accessoires :	Manuel d'utilisation	Câble d'alimentation électrique
SECTION TABLE DE MIXAGE		
Impédance et sensibilité d'entrée/de sortie (niveau/impédance) : (Master configuré à une sortie de 0 dBV, Charge= 100 kOhm, gain maximal, égaliseur plat, Lecteurs/Table de mixage SW à la table de mixage)		
Entrée (Niveau d'impédance et référence)		
LIGNE :	47 kOhm /-12 dBV (250 mV)	
AUX :	47 kOhm /-12 dBV (250 mV)	
MICRO :	10 kOhm /-48 dBV (3,98 mV)	
Sensibilité et impédance de sortie :		
REC :	1 kOhm /-8 dBV (398 mV) +/-2 dB	
MASTER :	1 kOhm /+2 dBV (1,25 V) +/-2 dB	
MASTER XLR :	300 Ohm /4 dBm (1,23 V) +/-2 dB (entre chaud et froid)	
PHONOS :	4.7 Ohm /+2 dBV (1,25 V) +/-2 dB	
Entrée maximale (1 kHz, TDH = 1 % sortie master, égaliseur plat, gain maximal, avec FPB 20 kHz, pondéré A, Lecteurs/Table de mixage SW à la table de mixage)		
LIGNE :	Plus de - 2 dBV (794 mV)	
AUX :	Plus de - 2 dBV (794 mV)	
MICRO :	Plus de - 37 dBV (14 mV) gain maximal	
Sortie maximale (1 kHz, TDH = 1 % sortie master, égaliseur plat, gain maximal, avec FPB 20 kHz, pondéré A, Lecteurs/Table de mixage SW à la table de mixage)		
MASTER :	Plus de + 11 dBV (3,55 V)	
REC :	Plus de + 1 dBV (1,13 V)	
PHONOS :	Plus de + 3 dBV (1,42 V, charge = 32 Ohm)	
Réponse en fréquence (Master = sortie 0 dBV, gain maximal, égaliseur plat, Lecteurs/Table de mixage SW à la table de mixage)		
LIGNE, AUX, MICRO :	20 - 20 kHz +/- 2 dB	
THD+N : Taux de distorsion harmonique (égaliseur plat, gain maximal, avec FPB 20 kHz, pondéré A, Lecteurs/Table de mixage SW à la table de mixage)		
LIGNE :	Moins de 0,04 % 20 - 20 kHz	
MICRO / AUX :	Moins de 0,05 % @ 1 kHz	
Cross Talk (gain maximal, égaliseur plat, avec FPB 20 kHz, pondéré A, Lecteurs/Table de mixage SW à la table de mixage)		
LIGNE, AUX :	Plus de 61 dB @ 1 kHz entre G et D	
	Plus de 100 dB @ 1 kHz entre les canaux	
Rapport S/B : (Gain maximal, égaliseur plat, avec FPB 20 kHz, pondéré A, Lecteurs/Table de mixage SW à la table de mixage)		
LIGNE, AUX :	Plus de 100 dB	
MICRO :	Plus de 100 dB	
Égaliseur de canal : Lecteurs/Table de mixage SW à la table de mixage)		
BASSES :	+12 +/-2 dB à 70 Hz sous -32 dB à 70 Hz	
MÉDIUMS :	+12 +/-2 dB à 1 kHz, sous -32 dB à 1 kHz	

SPÉCIFICITÉS (suite)

AIGUS :	: +12 +/-2 dB à 13 kHz sous -32 dB à 13 kHz
Atténuation de fader minimale : (Gain maximal, égaliseur plat, avec FPB 20 kHz, pondéré A, Lecteurs/Table de mixage SW à la table de mixage)	
FADER DE CANAL :	Plus de 100 dB à 1 kHz
CROSSFADER :	Plus de 100 dB à 1 kHz
BALANCE DE CANAL :	Dans 3dB
SECTION LECTEUR CD	
CARACTÉRISTIQUES AUDIO (ÉGALISEUR PLAT, GAIN D'ENTRÉE / MASTER / FADER MAXIMAL)	
Niveau de sortie	+8 dBV (2,51 V) +/-2 dB (TCD-782 TRK2, Lecteurs/Table de mixage SW à la table de mixage) -2 dBV (794 mV) +/-2 dB (TCD-782 TRK2, Lecteurs/Table de mixage SW à la table de mixage)
TDH + BRUIT	Moins de 0,04 % (TCD-782 TRK2; avec 20KHz PFB, A pondéré, Lecteurs/Table de mixage SW à la table de mixage)
Réponse en fréquence	17 – 20 kHz, 0+/-2 dB (TCD-782 TRK2, 3,7, Lecteurs/Table de mixage SW à la table de mixage)
Rapport S/B	Plus de 81 dB (TCD-782 TRK2, 8, avec 20KHz PFB, A pondéré, Lecteurs/Table de mixage SW à la table de mixage)
Séparation de canaux	Plus de 75 dB à 1KHz (TCD-782 TRK2, 9,11, avec 20KHz PFB, A pondéré, Lecteurs/Table de mixage SW à la table de mixage)
TEMPS D'ACCÈS DE RECHERCHE (DISQUE TEST : TCD-792)	
Temps d'accès court	Moins de 4 sec par piste jusqu'à la piste suivante
Temps d'accès long	Moins de 6 secs de la première à la dernière piste
JOUABILITÉ	
Interruption	Plus de 800 um (TCD-725)
Point noir	Plus de 600 um (TCD-725)
Empreintes	Plus de 65 um (TCD-725)
Excentricité	Plus de 140 um (TCD-712)
Déviation verticale	Plus de 500 um (TCD-731R)
CAPTEUR	
Système	Capteur optique de système de lentille de lecture
Système de lecture à lentille	Lecteur parallèle bidimensionnel
Détection de piste	Détection de 3 faisceaux de spots
Source optique	Laser semi-conducteur
Longueur d'onde	780 nm
SECTION LECTEUR HÔTE USB : (Format du signal : MP3, 128 KBPS, ÉGALISEUR PLAT, ENTRÉE GAIN/MASTER/FADER MAXIMAL)	
Niveau de sortie	+8 dBV (2,51 V) +/-2 dB (TCD-782 TRK2, Lecteurs/Table de mixage SW à la table de mixage) -2 dBV (794 mV) +/-2 dB (TCD-782 TRK2, Lecteurs/Table de mixage SW à la table de mixage)
Réponse en fréquence	17 – 16 kHz, 0+/-2 dB (TCD-781 TRK1, 4,16, Lecteurs/Table de mixage SW à la table de mixage)
TDH + BRUIT	Moins de 0,04 % (TCD-782 TRK2; avec 20KHz PFB, A pondéré, Lecteurs/Table de mixage SW à la table de mixage)
Rapport S/B	Plus de 81 dB (TCD-782 TRK2, 8, avec 20KHz PFB, A pondéré, Lecteurs/Table de mixage SW à la table de mixage)
Séparation G/D	Plus de 75 dB à 1KHz (TCD-782 TRK2, 9,11, avec 20KHz PFB, A pondéré, Lecteurs/Table de mixage SW à la table de mixage)
SECTION LECTEUR ESCLAVE USB : (Format du signal : MP3, 128 KBPS, ÉGALISEUR PLAT, ENTRÉE GAIN/MASTER/FADER MAXIMAL)	
Niveau de sortie	+14 dBV (5,02 V) +/-2 dB (TCD782 TRK2)
Réponse en fréquence	17 – 16 kHz, +/-2 dB (TCD781 TRK1, 4,16)
TDH + BRUIT	Moins de 0,04 % (TCD-782 TRK2; avec 20KHz PFB, A pondéré)
Rapport S/B	Plus de 100 dB (TCD782 TRK2, 8, avec 20KHz PFB, A pondéré)

SPÉCIFICITÉS (suite)

Séparation G/D	Plus de 75 dB à 1KHz (TCD-782 TRK2, 9,11, avec 20KHz PFB, A pondéré)
ENREGISTREMENT ET LECTURE : (Ligne 1 kHz, entrée -12 dBV, Gain Maximal)	
Sortie	+2 dBV (1,25V) +/-2 dB
TDH + BRUIT	Moins de 0,07% (Gain Maximal, avec 20KHz PFB, A pondéré)

MP3 FORMAT

Format disque	Applicable aux extensions de fichier	mp3, MP3, mP3, Mp3
	ISO 9660	63 lettres max.
	Joliet	63 lettres max.
	CD-ROM format secteur	mode-1 uniquement
	Nombre maxi de dossiers	255
	Nombre maxi de fichiers	999 fichiers maxi (* note n°1)
Format USB	Fichiers système	FAT 12/16/32
	Applicable aux extensions de fichier	mp3, MP3, mP3, Mp3
	Nombre maxi de dossiers	999
	Nombre maxi de fichiers	999 fichiers maxi
Format MP3	MPEG 1 couche 3 standard (ISO/CEI 11172-3), qui fournit un encodage pour canal simple (« mono ») et double (« stéréo ») avec taux de sample de 32, 44,1 et 48 kHz.	32/40/48/56/80/96/112/128/160/192/224/256/320 kbps Xing/VBRI VBR
	MPEG 2 couches 3 standard (ISO/CEI 13818-3), qui fournit un encodage similaire aux taux de sample de 16, 22,05 et 24 kHz.	32/40/48/56/64/80/96/112/144/160 Kbps Xing/VBRI VBR
	MPEG 2.5 couches 3 standard (ISO/CEI 13818-3), qui fournit un encodage similaire aux taux de sample de 8, 11,025 et 12 kHz.	32/40/48/56/64/80/96/112/144/160 Kbps Xing/VBRI VBR
Méthode d'écriture du disque	Un par un pour le disque et la piste	
	Multi-session	Si la première session est en CDDA, vous pouvez lire uniquement la piste CDDA. Si la première session est en MP3, vous pouvez lire uniquement le fichier MP3.

REMARQUES : *les spécificités et améliorations dans la conception de cette unité et de ce manuel sont sujettes à modifications sans avertissement écrit préalable.*

Cher client,

L'Union européenne vient d'adopter une directive de restriction/interdiction d'utilisation de substances nocives. Cette directive, connue sous l'acronyme RoHS, est un sujet d'actualité au sein de l'industrie électronique.

Elle restreint, entre autres, l'utilisation de six matériaux : le plomb (Pb), le mercure (Hg), le chrome hexavalent (CR VI), le cadmium (Cd), les polybromobiphényles utilisés en tant que retardateurs de flammes (PBB), et les polybromodiphényléther également utilisés comme retardateurs de flammes (PBDE). Cette directive s'applique à quasiment tous les appareils électriques et électroniques dont le fonctionnement implique des champs électriques ou électromagnétiques – en un mot, tout appareil que nous pouvons retrouver dans nos foyers ou au bureau.

En tant que fabricants de produits des marques AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional et ACCLAIM Lighting, nous devons nous conformer à la directive RoHS. Par conséquent, deux ans même avant l'entrée en vigueur de cette directive, nous nous sommes mis en quête de matériaux alternatifs et de procédés de fabrication respectant davantage l'environnement.

Bien avant la prise d'effet de la directive RoHS, tous nos produits ont été fabriqués pour répondre aux normes de l'Union européenne. Grâce à des contrôles et des tests de matériel réguliers, nous pouvons assurer que tous les composants que nous utilisons répondent aux normes RoHS et que, pour autant que la technologie nous le permette, notre procédé de fabrication est des plus écologiques.

La directive RoHS franchit un pas important dans la protection de l'environnement. En tant que fabricants, nous nous sentons obligés de contribuer à son respect.

DEEE – Déchets d'équipements électriques et électroniques

Chaque année, des milliers de tonnes de composants électroniques, nuisibles pour l'environnement, atterrissent dans des décharges à travers le monde. Afin d'assurer les meilleures collecte et récupération de composants électroniques, l'Union européenne a adopté la directive DEEE.

Le système DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) peut être comparé au système de collecte « verte », mis en place il y a plusieurs années. Les fabricants, au moment de la mise sur le marché de leur produit, doivent contribuer à l'utilisation des déchets. Les ressources économiques ainsi obtenues, vont être appliquées au développement d'un système commun de gestion des déchets. De cette manière, nous pouvons assurer un programme de récupération et de mise au rebut écologique et professionnel.

En tant que fabricant, nous faisons partie du système allemand EAR à travers lequel nous payons notre contribution.

(Numéro d'enregistrement en Allemagne : DE41027552)

Par conséquent, les produits AMERICAN DJ et AMERICAN AUDIO peuvent être déposés aux points de collecte gratuitement et seront utilisés dans le programme de recyclage. Les produits ELATION Professional, utilisés uniquement par les professionnels, seront gérés par nos soins. Veuillez nous renvoyer vos produits Elation directement à la fin de leur vie afin que nous puissions en disposer de manière professionnelle.

Tout comme pour la directive RoHS, la directive DEEE est une contribution de premier ordre à la protection de l'environnement et nous serons heureux d'aider l'environnement grâce à ce système d'enlèvement des déchets.

Nous sommes heureux de répondre à vos questions et serions ravis d'entendre vos suggestions. Pour ce faire contactez-nous par e-mail à : info@americandj.eu

A.D.J. Supply Europe B.V.

Junostraat 2

6468 EW Kerkrade

The Netherlands

www.americanaudio.eu